

PERSÉE

Prologue: Ouverture

Jean-Baptiste Lully

[illegible]

Transcr.: D. H. Zanette

18

1.

2.

Reprise.

1.

2.

+6

22

6 — 3 — 6 — 3 — 6 3 6

25

4 — 6 5 5 — 6 5 6 5 — +6 — 6 4 # 6 7 +6 5

29

6 5 4 6

32

36

40

43

4 — 6 3 6 6 7 6 5 6

5 6 7 6 3 6 6 # 6 # — +6 — 6 3

7 6 # — 6 4 # 6 4

7 6 # — 6 4 6 5 4 #

PERSÉE

Prologue - Première Partie

[Phronime, Mégathyme, la Vertu et sa Suite.]

Jean-Baptiste Lully

Phronime.

La Ver-tu veut choi - sir ce lieu pour sa re - trai - te: C'est un he-reux sé -

Mégathyme.

jour; tout y plait à mes yeux. La Ver-tu fait trou - ver dans les plus tris - tes

Phronime.

lieux U-ne fé-li-ci-té se - cre - te. Sans la Ver - tu, sans son se - cours, On n'a

point de bien vé-ri - ta - ble. El - le est tou-jours ai - ma - ble; Il faut l'ai - mer tou-

Transcr.: D. H. Zanette

17 Mégathyme.

8 jours. El - le é - ter - ni - se la mé - moi - re D'un hé - ros qui la suit. La

22

8 gloi - re où la Ver - tu con - duit Est la par - fai - te gloi - re; La gloi-re où

27

8 la Ver - tu con - duit Est la par - fai - te gloi - re. Sui-vons, sui - vons par-tout ses

Phronime.

8 Sui-vons, sui - vons par-tout ses

32

8 pas, On ne peut la con - noî - tre Sans ai - mer ses ap - pas. Le bon -

8 pas, On ne peut la con - noî - tre Sans ai - mer ses ap - pas. Le bon -

37

8 heur ne peut ê - tre Où la Ver-tu n'est pas; Le bon - heur ne peut

8 heur ne peut ê - tre Où la Ver-tu n'est pas; Le bon - heur ne peut

+6 # 7 6 5

42

8 ê - tre Où la Ver - tu n'est pas.

8 ê - tre Où la Ver - tu n'est pas.

6 +6 3

45 Choeur des Suivants et Suivantes de la Vertu.

8 Ô Ver - tu char - man-te! Vo - tre em - pi - re est doux. A-vec vous, tout nous con-

8 Ô Ver - tu char - man-te! Vo - tre em - pi - re est doux. A-vec vous, tout nous con-

8 Ô Ver - tu char - man-te! Vo - tre em - pi - re est doux. A-vec vous, tout nous con-

8 6 6 5 # 6 6 5 # 6

51

ten - te; On n'est point heu - reux sans vous. Ô Ver - tu char - man-te! Vo -

ten - te; On n'est point heu - reux — sans vous. Ô Ver - tu char - man-te! Vo -

ten - te; On n'est point heu - reux sans vous. Ô Ver - tu char - man-te! Vo -

6 6 4 3 6 6 5 # — 6

58

La Vertu.

Ne vous a - bu - sez point par u - ne vai - ne at -

tre em - pi - re est doux.

tre em - pi - re est doux.

tre em - pi - re est doux.

6 5 # — 4 2 5

61

ten - te: On n'a pas ai - sé - ment les prix que je pré - sen - te; Ils coù - tent mil-le ef-

61 62 63

♭ # 5 5 7 +6 5

64

forts, ils font mil - le ja - loux. L'in-cons-tan - te For - tu - ne à me nui - re est cons -

64 65 66

6 — 4 # 6 6 —

67

tan - te; Lors-que l'on suit mes pas on s'ex-po - se à ses coups. On trou-ve en

67 68 69

♭ 6 5 # — 6 +6 #

70

son fa - tal cour-roux U - ne hy-dre tou-jours re-nais - san - te. Mégathyme. A-vec vous, rien n'é-pou-

70 71 72 73 74

8 5 6 4 3 6 7 6 5

74 [Choeur.]

Ô Ver - tu char - man - te! Vo -

Ô Ver - tu char - man - te! Vo -

Phronime.

van - te. On n'est point heu - reux sans vous. Ô Ver - tu char - man - te! Vo -

7 6 # 6 6 5 # 6

80 La Vertu.

Fu-yons, fu - yons de la gran - deur la pom-pe em-bar - ra -

tre em - pi - re est doux.

tre em - pi - re est doux.

tre em - pi - re est doux.

tre em - pi - re est doux.

6 5 # 6 6 6 8 3

84

san - te; La re - trai - te a des biens dont la dou - ceur en - chan - te Et qui

88

sont ré - ser - vés pour vous. Jou - is - sons du bon - heur d'u - ne vie in - no -

93

cen - te; C'est le bien le plus grand de tous; Jou - is - sons du bon - heur d'u - ne

98

vie in - no - cen - te; C'est le bien le plus grand de tous.

102 Choeur des Suivants et Suivantes de la Vertu.

Ô Ver - tu char - man - te! Vo - tre em - pi - re est doux. A - vec vous, tout nous con -

Ô Ver - tu char - man - te! Vo - tre em - pi - re est doux. A - vec vous, tout nous con -

8 Ô Ver - tu char - man - te! Vo - tre em - pi - re est doux. A - vec vous, tout nous con -

6 6 5 # 6 5 # 6

108

ten - te; On n'est point heu - reux sans vous. Ô Ver - tu char - man - te! Vo -

ten - te; On n'est point heu - reux — sans vous. Ô Ver - tu char - man - te! Vo -

8 ten - te; On n'est point heu - reux sans vous. Ô Ver - tu char - man - te! Vo -

6 3 6 4 3 6 6 5 # 6

115

Hautbois.

Hautbois.

tre em - pi - re est doux.

treem - pi - re est doux.

tre em - pi - re est doux.

Basson.

124

133

142

1. 2. Mégathyme.

La gran-deur bril-
La Ver - tu cou-

1. 2. Phronime.

La gran-deur bril-
La Ver - tu cou-

1. 2.

151

lan - te, Qui fait tant de bruit, N'a rien qui nous ten - te: Le ré - pos la
ron - ne Ses a - mants cons - tants. Heu - reux qui lui don - ne Ses soins et son

157

fuit. Mal - heu - reux_ qui la suit...! For - tu - ne vo - la - ge, lais - sez-nous en
temps: Ses vœux_ se - ront con - tents.

163

paix! Vous ne don-nez_ ja - mais Qu'un pom - peux es - cla - va-ge: Tous_ vos biens n'ont que

170

8 de faux at - traits. Dans un doux a - si - le Nous bor-nons nos ___ vœux: No-tre sort est ___ tran -

177

8 quil-le; C'est ___ un bien qui doit nous ren-dre heu - reux. For - reux.

Les Hautbois reprennent le même air, Mégathyme et Phronime chantent le second couplet, et les Hautbois rejouent encore une fois.

184 La Vertu.

Qui nous fait voir i - ci tant de mag-ni - fi - cen - ce? C'est la Fortu-ne qui s'a - van - ce.

PERSÉE

Prologue - Seconde Partie

[La Fortune, la Vertu, et leurs Suites.]

Marche pour les Suivants de la Fortune.

Jean-Baptiste Lully

6 5 3

6 1. 1.

6 6 +6 3 # 6 4 #

12 2. 2.

Reprise.

6 +6 7 6 # 6 4 #

16

20

1.

6 — 6 — — 6 3 6 6 3 4 3 — +6

25

2.

2. La Vertu.

Me cher-chez - vous quand je vous fuis? For - tu - ne, je sais

2.

6 5 6

30

trop que vous m'ê - tes con - trai - re. Non, non, ce n'est pas un soin qui vous soit or - di -

6 6 4 6 6 5

34

nai - re D'em - bel - lir les lieux où je suis; Non, non, ce n'est pas un

6 +6 3 4 6 5

38 La Fortune.

soin qui vous soit or-di - nai - re D'em-bel - lir les lieux où je suis. Ef - fa - çons du pas-sé la mé-

43

moi-re im-por-tu - ne; J'ai tou-jours con-tre vous vai - ne-ment com-bat - tu: Un au -

47 La Vertu.

gus - te hé-ros or - donne à la For-tu - ne D'être en paix a - vec la Ver - tu. Ah!

52 La Fortune.

je le re-con-nais sans pei-ne; C'est le hé - ros qui cal - me l'u - ni - vers. Lui seul pour

56 gai.

vous pou-voit vain - cre ma hai - ne; Il vous ré - ve - re, et je le sers. Je

60

l'ai - me cons-tam - ment, moi qui suis si lé - gè - re. Par - tout sui-vant ses

65

voeux a - vec ar-deur je cours. Je l'ai - me cons-tam - ment, moi qui suis si lé -

70

gè - re. Par - tout sui-vant ses voeux a - vec ar-deur je cours. Vous pa-rois - sez tou-jours se -

75

ve - re, Et vous ê - tes tou - jours Ses plus che - res a - mours; Vous pa-rois -

80

sez tou-jours se - ve - re, Et vous ê - tes tou - jours Ses plus che - res a-mours. Mes

La Vertu.

6 — 6 +6 +6 4 3 — 6 3

— 7 # 7 6 6 +6 +6 4 3

— 6 3 — 7 # 7 — # — 6 +6

b 7 — 6 5 # — 6 +6 — 4 # 6

6 6 3 — 6 +4 6

86

biens bril-lent moins que les vô-tres. Vous trou-vez tant de coeurs qui n'a-

6 7 6 5 # 6 +6

89

La Fortune.

do-rent que vous! Vous les en-chan-tez pres-que tous. Vous rég-nez sur un

+4 6 7 +6 # 6

92

coeur qui vaut seul tous les au-tres. Ah! S'il m'eût vou-lu sui-vre, il eût

6 5 4 # 6 6 6 +4 +6

97

tout sur-mon-té. Tout trem-bloit, tout cé-doit à l'ar-deur qui l'a-ni-me. C'est

6 6 5 # 6 4 #

103

vous, Ver-tu trop mag-na-ni-me; C'est vous qui l'a-vez ar-rê-té; C'est

7 6 5 # 6 4 #

109

vous, Ver - tu trop mag-na - ni - me; C'est vous, C'est vous qui l'a - vez ar - rê-

Fingerings: 6 6 6 4 3

115

La Vertu.

té. Son grand coeur s'est mieux fait con-noî - tre, Il a fait sur lui -

Fingerings: 6 6 b 6 6 +4 6 5

119

mê-me un ef-fort gé-né - reux: Il veut ren - dre le mon - de heu - reux; Il pré-fè - re au bon-

Fingerings: 6 6 3 5 # 6

123

heur d'en dé-ve - nir le maî - tre, La gloi - re de mon - trer qu'il mé - ri - te de l'ê -

Fingerings: # +4 3 5 6 6 6 3 4 3

128 La Fortune. gai.

Sans ces - se com - bat - tons, com - bat - tons à qui ser - vi - ra

tre. Sans ces - se com - bat - tons à qui ser - vi - ra

6 6 6 6 5

133

mieux Ce hé - ros glo - ri - eux. Les dieux ne l'ont don -

mieux Ce hé - ros glo - ri - eux. Les dieux ne l'ont don -

6

137

né que pour le bien du mon - de, que

né que pour le bien du mon - de, Que ses tra - vaux sont grands!

+4 6 +6

141

ses des - tins sont beaux! Que ses tra - vaux sont grands! que ses des - tins sont

Que ses tra - vaux sont grands! que ses des - tins sont

146

beaux! Dans u - ne paix pro - fon - de Il trou - ve u - ne sour - ce fé - con - de De tri -

beaux! Dans u - ne paix pro - fon - de Il trou - ve u - ne sour - ce fé - con - de De tri -

151

om - phes nou - veaux. Les dieux ne l'ont don - né que pour le bien du mon -

om - phes nou - veaux. Les dieux ne l'ont don - né que pour le bien du mon -

156

Violons.

Choeur des Suivants de la Vertu et la Fortune.

Trio.

de, Les dieux ne l'ont don-né que pour le bien du mon - de, Que ses tra-vaux sont

Trio.

Que ses tra-vaux sont

Choeur.

Trio.

de, Les dieux ne l'ont don-né que pour le bien du mon - de, Que ses tra-vaux sont

6 — +4 +6

161

tous.

Trio.

tous.

grands! que ses des-tins-sont beaux! Que ses tra-vaux sont grands! que

Trio.

grands! Que ses tra-vaux sont grands!

tous.

Trio.

tous.

grands! que ses des-tins sont beaux! Que ses tra-vaux sont grands! que

6 — 6 6 6

166

ses des-tins sont beaux! Dans u-ne paix pro-fon-de Il trou-ve u-ne sour-ce fé-

6 3 6

171

con-de De tri-om-phe-s nou-veaux. Les dieux ne l'ont don-né que pour le

6 6 5 # 6 b 6

176

bien du mon - de, Que ses tra-vaux sont grands! que ses des-tins sont

Trio. tous.

Que ses tra-vaux sont grands!

bien du mon - de, Que ses tra-vaux sont grands! que ses des-tins sont

6 3 6 6 6 6 4 # 5

181

beaux! Dans u-ne paix pro-fon-de Il trou-ve u-ne sour-ce fé-con-de De tri-

beaux! Dans u-ne paix pro-fon-de Il trou-ve u-ne sour-ce fé-con-de De tri-

6 6 # 6

186

om - phes nou - veaux. Les dieux ne l'ont don - né que pour le bien du mon -

om - phes nou - veaux. Les dieux ne l'ont don - né que pour le bien du mon -

6 5 # 6 6 5

191

de,

de,

6 b # 5 3 6 5

195

Les dieux ne l'ont don - né que pour le bien du mon - de,

Les dieux ne l'ont don - né que pour le bien du mon - de,

200

203

Les dieux ne l'ont don - né que pour le bien du mon - de.

Les dieux ne l'ont don - né que pour le bien du mon - de.

208 La Fortune.

Que jus - que dans nos jeux tout nous par - le de lui. Les dieux, qui mé - di -

6 +6 — 6 6 6

toient leur plus par - fait ou - vra - ge, Au - tre - fois dans Per - sé - e en tra - ce - rent l'i -

b 6 5 # 6 b — 7 6

ma - ge: J'ob - tien - drai qu'A - pol - lon le ra - ni - me au - jour - d'hui.

— 6 4 +4 6 6 5 4

Mil - le nou - veaux con - certs vien - nent se fai - re en - ten - dre: Tout pro - met au mé-

La Vertu.

Mil - le nou - veaux con - certs vien - nent se fai - re en - ten - dre: Tout pro - met au mé-

6 6 4 7 6 5

221

ri-te un fa - vo - ra - ble sort. Quel bien ne doit-on pas at - ten - dre De

ri-te un fa - vo - ra - ble sort. Quel bien ne doit-on pas at - ten - dre De

3 6 +6 6

225

no - tre heu - reux ac - cord? Quel bien ne doit - on pas at -

no - tre heu - reux ac - cord? Quel bien ne doit - on pas at -

6 5 # b6 5

228

ten - dre De no - tre heu - reux ac - cord?

ten - dre De no - tre heu - reux ac - cord?

7 3

PERSÉE

Prologue - Troisième Partie

[Suites de la Vertu et de la Fortune.]

Jean-Baptiste Lully

Air.

6 — 7 # — 6 6 5

8

4 3 6 b 6 # — 6 +6 — 6 +6 b 6 b 6 4 #

15

6 +6 # — 6 — 7 # 7

22

6 5 4 3 6 7 6 5

Transcr.: D. H. Zanette

29

6 \flat # 6 # 6 5 # 6 5 # 6 5

36

6 7 # 7 6

43

Hautbois.

6 5 4 3 6 6 6 5

51

6 4 2 3 6 6 6 5

59

6

#

6

6

5

#

66

6

6

6

5

6

74

4

2

5

—

6

6

—

6

7

7

82

7 # 6 6 6 5

90

6

95 Une Suivante de la Vertu.

Quel heu-reux jour pour nous! Tout suit no-tre en - vi - e; Quel heu-reux jour pour

Une Suivante de la Fortune.

Quel heu-reux jour pour nous! Tout suit no-tre en - vi - e; Quel heu-reux jour pour

6 6 5 6

102

nous! Que no - tre sort est doux! La Ver-tu voit en paix ceux qui l'ont sui -

nous! Que no - tre sort est doux! La Ver-tu voit en paix ceux qui l'ont sui -

4 3 6 6 6 5
2

109

vi - e: La For-tu - ne pour eux perd son fa - tal cour - roux.

vi - e: La For-tu - ne pour eux perd son fa - tal cour - roux.

6 # 6 5

115

Quel heu-reux jour pour nous! Tout suit notre en - vi - e; Quel heu-reux jour pour

Quel heu-reux jour pour nous! Tout suit notre en - vi - e; Quel heu-reux jour pour

6 6 6 5 6

122

nous! Que no - tre sort est doux! Tous nos jours se-ront beaux; goû-tons bien la

nous! Que no - tre sort est doux! Tous nos jours se-ront beaux, goû-tons bien la

4 3 — — 6 6
2

129

vi - e. — Rien ne trou - ble nos vœux, le ciel les com - ble tous.

vi - e. — Rien ne trou - ble nos vœux, le ciel les com - ble tous.

6 7 7 — +6

135

Quel heu-reux jour pour nous! Tout suit notre en - vi - e; Quel heu-reux

Quel heu-reux jour pour nous! Tout suit notre en - vi - e; Quel heu-reux

6 6 6 5

141

jour pour nous! Que no - tre sort est doux!

jour pour nous! Que no - tre sort est doux!

6

On reprend l'Air des Hautbois, Et ensuite le premier Air.

145

Violons.

Choeur.

Heu - reu - se intel - li - gen - ce, Douce et char-man-te paix, Com - blez no-tre espe - ran - ce,

Heu - reu - se intel - li - gen - ce, Douce et char-man-te paix, Com - blez no-tre espe - ran - ce,

6

152

Dou-ce et char-man-te paix, Puis-siez-vous du - rer à ja - mais, Puis-siez-vous du - rer à ja -

Dou-ce et char-man-te paix, Puis-siez-vous du - rer à ja - mais, Puis-siez-vous du - rer à ja -

6 3 7 +6 # 6

157

mais, à ja - mais; Heu - reu - se intel-li - gen - ce, Com - blez no - tre es-pe - ran - ce,

mais, à ja - mais; Heu - reu - se intel-li - gen - ce, Com - blez no - tre es-pe - ran - ce,

6 5 # 6 6 5 #

163

Dou - ce et char-man - te paix, Puis-siez-vous du - rer à ja - mais, à ja - mais, à ja -

Dou - ce et char-man - te paix, Puis-siez-vous du - rer à ja - mais, à ja - mais, à ja -

— 6 +6 3

168

mais. Dou-ce et char-man-te paix, Dou-ce et char-man-te paix, Puis-siez-vous du-

mais. Dou-ce et char-man-te paix, Dou-ce et char-man-te paix, Puis-siez-vous du-

— +6 6 6 6 6

173

rer à ja - mais, à ja - mais. Puis-siez-vous du -

rer à ja - mais, à ja - mais. Puis-siez-vous du -

♭ 6 5 # — 7 6 4 # — 6 4 # —

179

rer à ja - mais, — à ja - mais. Dou - ce et char-man - te paix,

rer à ja-mais, à ja - mais. Dou - ce et char-man - te paix,

6 — ♭ 6 5 # — — 6 4 6 6 6 —

184

Dou-ce et char-man-te paix, Puis-siez-vous du - rer à ja - mais, Puis-siez-vous du - rer à ja -

Dou-ce et char-man-te paix, Puis-siez-vous du - rer à ja - mais, —

6 6 # — # 6 4

189

mais, à ja - mais, à ja - mais, Puis-siez-vous du - rer, Puis-siez-vous du - rer à ja-

— Puis-siez-vous du - rer à ja - mais, Puis-siez-vous du - rer à ja-

6 # — 6 — +6 — 6 6 6 —

194

Violons.

mais, — à ja - mais.

mais, à ja - mais.

6 5 — +6 — 6 6 —

200

[Choeur.]

Dou - ce et char-man - te

Dou - ce et char-man - te

6 6 6 5 6

205

paix, Puis-siez - vous du - rer à ja - mais, Puis-siez-vous du - rer à ja - mais, à ja -

paix, Puis - siez-vous du - rer à ja - mais, _____

7 6
4

210

mais, à ja - mais, Puis-siez-vous du - rer à ja - mais, à ja -

_____ Puis-siez-vous du - rer à ja - mais, Puis-siez-vous du - rer à ja

6 3 6 6 6 b
4 4 4 4 4 6

214

mais, Puis-siez-vous du - rer à ja - mais, à ja - mais, à ja -
mais, à ja - mais, Puis-siez-vous du - rer à ja - mais, à ja -

6 +4 5 3 6

218

mais, — à ja - mais. mais. mais. mais.

1. 2. 1. 2. 1. 2.

6 5

On reprend l'Ouverture.

221



Dernière Note de l'Ouverture.

Fin du Prologue.

PERSÉE

Acte I, Scène I

Céphée, Cassiope, Mérope.

Jean-Baptiste Lully

Céphée.

Je crains que Ju-non ne re - fu - se D'a-pai-ser sa hai-ne pour nous; Je crains, mal-gré nos

4

voeux, Que l'af-freu - se Mé - du - se Ne re-vien - ne ser - vir son fu - nes - te cour -

7

roux. L'E-thio-pi-e en vain à mes loix est sou - mi-se; Quel-le es-pé-ran - ce m'est per -

10

mi - se, Si le ciel con-tre nous veut tou-jours ê - tre ar - mé? Que me sert tou - te ma puis -

13

san - ce? Con - tre ce mons - tre af - freux Mon peu - pleest sans dé - fen - se: Qui le voit est sou-

16

dain en ro - cher trans - for - mé; Et si Ju - non, que vo - tre or - gueil of - fen - se, N'ar - rê - te sa ven-

19

gean - ce, Je se - rai bien - tôt roi d'un peu - ple i - na - ni -

21

Cassiope.

mé. He - reu - se é - pou - se, he - reu - se mè - re, Trop vai - ne d'un sort glo - ri-

24

eux, Je n'ai pu m'em - pê - cher d'ex - ci - ter la co - lè - re De l'é - pou - se du

3

39

sa cet-te di-vi-ni - té; Il faut que mon res-pect ré - pa - re Le cri - me de ma va-ni-

6 5 6 6 5 4 3

42 Céphée.
 té. Je vais, a-vec Per-sée, im-plo-rer l'as-sis-tan-ce Du dieu dont il

46
 tient la nais-san-ce; Il est fils du plus grand des Dieux. A-pai-sez de Ju-

49
 non la co-lè-re fa-ta-le, Ce se-roit pour el-le en ces lieux Un ob-jet o-di-

52 Cassiope.
 eux Qu'un fils de sa ri-va-le. Par un cru-el châ-ti-ment Les

57
 Dieux nous font voir leur hai-ne; Par un cru-el châ-ti-ment Les

The musical score is written for a voice and piano. It consists of five systems of music, each with a vocal line and a piano accompaniment line. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The lyrics are in French. The score includes various musical notations such as notes, rests, accidentals, and fingerings. The lyrics are: "té. Je vais, a-vec Per-sée, im-plo-rer l'as-sis-tan-ce Du dieu dont il tient la nais-san-ce; Il est fils du plus grand des Dieux. A-pai-sez de Ju-non la co-lè-re fa-ta-le, Ce se-roit pour el-le en ces lieux Un ob-jet o-di-eux Qu'un fils de sa ri-va-le. Par un cru-el châ-ti-ment Les Dieux nous font voir leur hai-ne; Par un cru-el châ-ti-ment Les".

62

85

point de gran - deur que le ciel ir - ri - té N'a-bais - se quand il

— 6 —

89

veut, et ne ré - dui-se en pou - dre. Les Dieux pu - nis - sent la fier -

6 5 # 6 5 4 5

93

té, Il n'est point de gran - deur que le ciel ir - ri - té N'a-bais - se quand il

6

98

veut et ne ré - dui-se en pou - dre. Mais un prompt re - pen - tir Peut ar - rê -

6 5 # 6 6 6

104

ter la fou-dre Tou-te prête à par - tir; Mais un prompt re - pen - tir Peut ar - rê -

6 5 # 6 6 5 # 8

111

ter la fou - - - - - dre Tou-te prête à par - tir; Mais un

6 5 # 7 6 # 6 6 5 # 6

117

prompt re - pen - tir Peut ar - re - ter la fou - - - -

6 7 — 6 5 — — — — 6 3

123

Mérope.

- dre Tou-te pre-te à par - tir. Puis-sions-nous dé - sar - mer le ciel qui nous me-

6 5 6 +4 6 #5

127

Cassiope.

O Dieux! O Dieux, quipu - nis - sez l'au - da - ce! Dieux, re-dou -
na - ce. O Dieux! O Dieux, quipu - nis - sez l'au - da - ce! Dieux, re-dou -

Céphée.

O Dieux, quipu - nis - sez l'au - da - ce! Dieux, re-dou -

6 6
4

131

ta - bles en - ne - mis! Dieux, re-dou - ta - bles en - ne - mis! Nous vous de - man-dons
ta - bles en - ne - mis! Dieux, re-dou - ta - bles en - ne - mis! Nous vous de - man-dons
ta - bles en - ne - mis! Dieux, re-dou - ta - bles en - ne - mis! Nous vous de - man-dons

7 6 7 # 7 6 5 6
4 4

136

grâ - ce; Par - don - nez, par - don - nez, par - don - nez à des coeurs sou -

grâ - ce; Par - don - nez à des coeurs sou - mis; Par - don - nez, par - don -

grâ - ce; Par - don - nez à des coeurs sou - mis. Nous vous de - man-dons

♭ 6 4 ♭ 3 — # 7 ♭ 6 — 5 — ♭ 3

141

mis; Par-don - nez à des coeurs sou - mis; Par-don - nez, par-don - nez à des

nez, par-don - nez à des coeurs — sou - mis; Par-don - nez, par-don - nez à des

grâ-ce; Par-don - nez à des coeurs sou - mis; Par-don - nez, par-don - nez à des

♯ — +4 6 — 7 +6 6 9 8 7 6 5

147

coeurs sou - mis.

coeurs sou - mis.

coeurs sou - - mis.

6 5 +6
4 3

PERSÉE

Acte I, Scène II

Cassiope, Mérope.

Jean-Baptiste Lully

Cassiope.

Phi-née est des-ti - né pour é-pou-ser ma

5

fil-le, Vous sa-vez me des-seins pour vous, Ma soeur; par vo-tre hy - men, il m'au-roit é-té

7 6 # +4

8

The musical score consists of two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F#). The time signature is 3/4. The melody in the top staff starts with a dotted quarter note, followed by eighth notes, and includes a trill. The lyrics are written below the top staff. The bass staff provides harmonic support with whole and half notes, including a sharp sign (#) and a 5-measure rest.

doux D'unir Per-sée à ma fa - mil-le; Mais je le veux en vain, l'Amour n'y con - sent

11

Mérope.

pas: Aux yeux de ce hé - ros, ma fil - le a trop d'ap - pas. Le fils de Ju-pi-ter l'a-

Transcr.: D. H. Zanette

14

do-re; Cro-yez-vous que je sois en - co-re à m'en a - per-ce - voir? J'y prends trop d'in-té-

6 3 # — +6 3 # — +4

17

rêt pour ne le pas sa - voir. Je goû - tais u-ne paix he - reu - se A -

6 +6 3 # 2 4 3 6

22

vant que ce hé - ros pa-rût dans cet - te Cour; Cour: Par u-ne espé-

3 6 7 6 5 1. 2. 6 3

26

ran - ce trom - peu - se Fal - loit - il me li - vrer au pou - voir de l'A-

7 6 3 4 3

31

mour? Par u-ne espé - ran - ce trom - peu - se Fal - loit - il me li - vrer au poi -

3 7 6 7 6 5

36 Cassiope. Mérope.

voir de l'A - mour? Ca-chez bien la fai - bles-se ou vo-tre coeur s'en - ga - ge. Mon vain-

42

queur en - co-re au-jour - d'hui Ig - no - re de mon coeur le fu - nes-te es-cla va - ge,

49

Mon vain - queur en - co-re au-jour - d'hui Ig - no - re de mon coeur le fu - nes-te es-cla -

56

va - ge: Je mour - roi, je mour - roi de hon-te et de ra - ge Si l'in - grat co-nois -

63

soit l'a-mour que j'ai puor lui, Je mour - roi, je mour - roi de hon-te et de

69

ra - ge Si l'in - grat co - nois - soit l'a-mour que j'ai pour lui, Je mour - roi, je mour-

6 5 6 7 6 6 4 5 6 7 6 4

75

roi de hon - te et de ra - ge Si l'in - grat co - nois - soit l'a-mour que j'ai pour

7 6 7 6 5 6 7 6 6 6 4 5

81 Cassiope.

lui. De chan - grin et de co - lè - re Vo - tre coeur est dé - chi - ré; Vous per -

6 — 6 +6 6 6 5

86

dez l'es - poir de plai - re; Peut - on trop tôt se dé - fai - re D'un a -

6 — # — 6 +4 6 5 # — 6 —

90

mour dés - es - pé - ré. Peut - on trop tôt se dé - fai - re D'un a -

+6 5 # — 7 — 6 +4 6 5 # — 6 —

94

mour dés-es - pé - ré. Ap-pel-lez le dé - pit; que vo-tre a-mour lui

6 5 4 # +6

98

cè-de; Sor-tez par son se - cours d'un tour-ment si fa - tal. Le tris - te se-cours qu'un re-

6 5 6

101

mè-de Plus cru - el en - core que le mal! Pour pren-dre soin des Jeux il faut que je vous

7 5 4 3 +6 3 5

104

Le temps quit-te. Par mes con - seils vo - tre dou-leur s'ir - ri - te. Le temps seul peut gué-

+6 5 4 # #

108

seul peut gué - rir Les maux que l'a - mout fait souf - frir. Le temps

rir Les maux, les maux que l'a - mour fait souf - frir; Le temps seul, le temps

6 5 4 3 # —

114

seul peut gué - rir Les maux que l'a - mour fait souf - frir; Le temps seul peut gué-

seul peut gué - rir Les maux que l'a - mour fait souf - frir; Le temps seul peut gué-

3 # 6 7 6 # # +6 # —

120

rir Les maux, les maux que l'a - mour fait souf - frir.

rir Les maux, les maux que l'a - mour fait souf - frir.

6 5 # — 6 7 6 # # — +6 —

PERSÉE

Acte I, Scène III

Mérope seule.

Jean-Baptiste Lully

Ritournelle.

Measures 1-5 of the Ritournelle. The music is in common time (C) and D major. The first staff (treble clef) contains the melody with various ornaments. The second staff (treble clef) is mostly rests. The third staff (bass clef) contains the bass line with figured bass notation: 6, 6, 5, #, b7, 4, #, 6, 5.

Measures 6-9 of the musical score. The first staff (treble clef) continues the melody with ornaments. The second staff (treble clef) has a more active line. The third staff (bass clef) continues the bass line with figured bass notation: #, 4, #, 6, 5, 6, #, 6, 5.

10

Measures 10-13 of the musical score. The first staff (treble clef) continues the melody. The second staff (treble clef) has rests. The third staff (bass clef) continues the bass line with figured bass notation: #, 3, #, 6, 6, 5, #, b7, 4, #, 6.

15

Mérope.

Ah! je gar-de-rai bien mon coeur, Si je

19

puis le re-pre - dre. Ve-nez, jus - te dé - pit, ve-nez, ve-nez, c'est trop at -

22

ten-dre; Bri-sez, bri - sez des fers pleins de ri-gueur, Hâ - tez - vous de me ren - dre De

25

mon pre-mier re-pos la char - man - te dou-cœur. Ah! je gar-de-rai bien mon coeur, Si je

29

puis le re-pre - dre. Hé-las! mon coeur sou-pi - re, et ce sou-pir trop ten-dre Va, mal-

b 4 # — +6 6 3 b

7

33

gré mon dé-pit, rap-pe - ler ma lan-gueur! L'a - mour est tou-jours mon vain-queur, Et je

— 6 +6 6 3 7 6 # — 6

36

veux en vain m'en dé-fen-dre. Ah! j'ai trop en-ga - gé mon coeur; Je ne puis le re-pre -

6 5 4 3 6 6 3 # b 4 #

40

dre... An-dro - mè - de vien voir les Jeux; Phi -

43

née a-vec el - le s'a-van-ce; L'es - poir de leur hy-men flat-te en - co - re mes vœux Et

3 b b b 6 5 # 6

46

c'est ma der - niè - re es - pé - ran - ce.

6
+4

6

b
6
5

4

#

PERSÉE

Acte I Scène IV

Mérope, Andromède, Phinée.

Jean-Baptiste Lully

Ritournelle.

6

Detailed description: This block contains the first four measures of the Ritournelle. It is written for three staves: two treble staves and one bass staff. The key signature is one sharp (F#). The first measure is a whole rest on the first treble staff, followed by eighth-note patterns on the second treble and bass staves. Measures 2-4 continue with various eighth-note and sixteenth-note figures. Measure 4 ends with a fermata on the bass staff, with a '6' below it.

5

5 4 # 3 6 6 4 3

Detailed description: This block contains measures 5-8 of the Ritournelle. Measure 5 starts with a '5' above the first treble staff. Measures 5-8 feature complex rhythmic patterns with many sixteenth notes. Measure 8 ends with a fermata on the first treble staff. Below the bass staff, there are fingering numbers: '5' under the first measure, '4' under the second, a sharp sign under the third, '3' under the fourth, '6' under the fifth, '6 4' under the sixth, and '3' under the seventh.

Trascr.: D. H. Zanette

9

Andromède.
Cro-yez-moi, cro-yez - moi, Ces-sez de crain - dre, Je veux vous ai-mer je le

Phinée.
Cro-yez - moi, cro-yez-moi, Ces-sez de fein - dre,

6

12

doi. Ces-sez de crain - dre, Je veux vous ai-mer je le

Vous ne m'ai-mez pas, je le voi. Ces-sez de fein - dre, Vous ne m'ai-mez

6 6 # 6 6 6 6 5

15

doi. Ces - sez de crain - dre, Je veux vous ai - mer je le
pas, je le voi. Ces - sez de fein - dre, Vous ne m'ai - mez

——— # ——— 6 $\begin{smallmatrix} b \\ 6 \\ 5 \end{smallmatrix}$

17

doi. Ces-sez de crain - dre, Cro-yez-moi, ces-sez de crain-dre, cro-yez-moi, cro-yez-
pas, je le voi. Ces-sez de fein-dre, Cro-yez-moi, Ces-sez de fein-dre, Cro-yez-moi, cro-yez-

——— $\begin{smallmatrix} 7 \\ 3 \end{smallmatrix}$ 6 $\begin{smallmatrix} 6 \\ 5 \end{smallmatrix}$ 4 3

20

moi. Mérope. Vous ê - tes tous deux ai - ma - bles, Et vous vous ai - mez tous
moi.

$\begin{smallmatrix} 4 \\ 2 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} 7 \\ 5 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} 6 \\ 5 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} 7 \\ 4 \end{smallmatrix}$ 3

26

deux; Quels dif-fé-rents sont ca-pa-bles De rom-pre de si beaux noeuds?

6 6 5 4 3

31

Que ne souf-fri-ront point les a-mants mi-sé-ra-bles Si l'a-mour a des

6 b 7 6 5 #

36

maux pour les a-mants heu-reux? Que ne souf-fri-ront point les a-

6 +6 # 6 4 6 7

41

Andromède.

nants mi-sé-ra-bles Si l'a-mour a des maux pour les a-mants heu-reux? San rai-

6 +6 6 6 6 5 4 3

47

Phinée.

son son cha-grin é-cla-te. Per-drai-je sans cha-grin mon es-poir le plus

6 b 6 +6 b 6 # 5

50 Andromède. Phinée.

doux? Con-dam-nez un-e in - gra-te. Con-dam-nez un a - mant ja - lous. Con-dam-nez u-ne in-

53 Andromède. Phinée.

gra - te. Con - dam - nez un a - mant ja - lous. Per-sée a su lui

56

plaire, et d'u-ne vai-ne ex - cu-se, El - le veut é - blauo - ir mon a-mour ou - tra -

59

gé. El - le m'ai - moit... Non, je m'a - bu - se, Non, puis-qu'el-le a si tôt chan-

63 Andromède.

gé, Ja-mais son coeur pour moi ne fut bien en-ga - gé. Le de - voir sur mon

67

coeur vous don - ne un jus - te em - pi - re. Vous ne de-vez pas

70

crain-dre un chan - ge-ment fa - tal. Un a-mant as-su - ré d'un bon-heur qu'il dé-

73

Violons.

Violons.

Phinée.

si - re, Peut-il ê - tre ja - lous d'un mal - he-reux ri - val? Non,

76

non, je ne puis souffrir qu'il par - ta - ge u - ne chaî - ne Dont le

6 +6 6 6 \flat 3 6

80

poids me pa-roit char - mant. Non, non, je ne puis souffrir qu'il par -

6/5 # 6 +6 6

84

ta - ge u - ne chaî - ne Dont le poids me pa-roît char - mant. Quand vous l'ac-

6 6 3 6 6 5

88

ca - ble - riez du plus cru-el tour - ment, Je se-rois ja - loux de sa pei - ne.

+4 +6 b — 6 6 4 3 5

92

Quand vous l'ac-ca - ble - riez du plus cru - el tour-ment, Je se - rois ja - loux de sa

6 +6 b 6 +6 # 6 b 6 #

96

pei - ne. Mais il ne fait point voir le dé-pit é-cla-tant. S'il

b b 6 +6 # 6

99

est si mal-he-reux, sa cons-tan-ce m'é-ton-ne: L'a-mour que l'espoir a-ban-

101

don-ne, Est moins tran-quil-le et moins cons-tant. Quel plai-sir pre-nez-

105

vous à vous trou-blez vous-mê-me, Et de quoi vo-tre a-mour peut-il ê-tre al-lar-

111

mé? Je fuis vo-tre ri-val a-vec un soin ex-trê-me: Est-on ac-cou-tu-

117

mê de fuir ce que l'on ai-me? Est-on ac-cou-tu-mê de

122

Violons.

Violons.

Phinée.

fuir ce que l'on aime? Vous suivez à regret la

b
6
5

6
4

5
#

126

gloi-re et le de - voir, En fuy-ant un a - mant à vos yeux trop ai - ma - ble; Vous sui -

♯ — 3 7 — 7
#

131

vez à re-gret la gloi - re et le de - voir, En fuy - ant un a -

This system contains measures 131, 132, and 133. It features four staves: two treble staves and two bass staves. The key signature is one sharp (F#). The lyrics are: 'vez à re-gret la gloi - re et le de - voir, En fuy - ant un a -'.

134

mant à vos yeux trop ai - ma - ble; Vous l'a-vez trou - vé re - dou -

This system contains measures 134, 135, and 136. It features four staves: two treble staves and two bass staves. The key signature is one sharp (F#). The lyrics are: 'mant à vos yeux trop ai - ma - ble; Vous l'a-vez trou - vé re - dou -'. At the bottom of the system, there are fingerings: '6 — 3 7 — #' under the first bass staff and '6 5' under the second bass staff.

138

ta - ble, Puis que vous craig - nez de le voir.

6 3 6 5 #

142

Vous l'a-vez trou - vé re - dou - ta - ble, Puis que vous craig - nez de le

6 6 3 6 5 4 3

160

Je ne veux point voir son mé-ri-te; Vo-tre im por-tun soup -

164

çon veut-il m'ou-vrir les yeux? Ah! si vous le flat-tiez de la moin-dre es-pé-

167

ran-ce, Le dieu qu'il vous fait croi-re au-teur de sa nais-san-ce; Dût-il fai-re é-cla-

170

ter son foudroyant cour-roux, Ne le sau-ve-roit pas de mon trans-port ja-

173

loux. Jus-te ciel! Vous trem-blez? Per-sée a su vous

175 *Andromède.*

plai - re, Si son pé - ril peut vous trou - bler. Le ciel n'est que trop en co-

177

lè - re, Et vous bra - vez un dieu qui peut vous ac - ca - bler. C'est por

179 *Phinée.* *Andromède.*

vous que je dois trem - bler. Ne vous ser - vez point d'ar - ti - fi - ce. Ne me fai - tes

182

point d'in - jus - ti - ce: Je veux vous ai - mer, je le doi.

Phinée.

Vous ne m'ai - mez pas, je le

185

Ces-sez de crain - dre, Je veux vous ai-mer, je le doi. Ces-sez de crain - dre, voi. Ces-sez de fein - dre, Vous ne m'ai-mez pas, je le voi. Ces-sez de

188

Je veux vous ai - mer, je le doi. Ces - sez de crain - dre, fein - dre, Vous ne m'ai - mez pas je le voi. Ces - sez de

190

Cro - yez-moi. Ces - sez de crain-dre, Cro - yez moi, cro - yez moi. Il fein-dre, Cro - yez-moi, Ces - sez de fein-dre, Cro - yez-moi, Cro - yez moi. Mérope.

193

craint au-tant qu'il ai-me: Vous de-vez l'ex-cu-ser. L'a-mour ex-trê-me Sert d'ex-

198

cu-se lui-mê-me Aux crain-tes qu'il a su cau-ser. Ah! Que l'a- Andromède. Ah! Que l'a- Phinée. Ah! Que l'a-

204

mour cau-se d'a-lar-mes! Ah! Que l'a-mour au-roit d'at-
mour cau-se d'a-lar-mes! Ah! Que l'a-mour au-roit d'at-
mour cau-se d'a-lar-mes! Ah! Que l'a-mour au-roit d'at-

208

traits S'il ne trou-bloit ja - mais La dou - ceur de ses char - mes!

traits S'il ne trou-bloit ja - mais la dou - ceur de ses _____ char - mes!

traits S'il ne trou-bloit ja - mais la dou - ceur de ses char - mes!

——— 6 5

212

Ah! Que l'a - mour cau - se d'a - lar - mes! Ah! Que l'a - mour au - roit d'at -

Ah! Que l'a - mour cau - se d'a - lar - mes! Ah! Que l'a - mour au - roit d'at -

Ah! Que l'a - mour cau - se d'a - lar - mes! Ah! Que l'a - mour au - roit d'at -

————— 5 6 3 6 ——— 6 5 ———

217

traits, S'il ne trou-bloit ja - mais la dou - ceur de ses char - mes!

traits, S'il ne trou-bloit ja - mais la dou - ceur de ses char - mes!

traits, S'il ne trou-bloit ja - mais la dou - ceur de ses char - mes!

— 6 5

221

Ah! Que l'a - mour au-roit d'at - traits, Si l'on ai - moit tou-jours en

Ah! Que l'a - mour au-roit d'at - traits, Si l'on ai - moit tou-jours en

Ah! Que l'a - mour au-roit d'at - traits, si l'on ai - moit tou - jours en

6 6 5 # — 6 #

225

paix! Ah! Que l'a - mour au - roit d'at - traits, si l'on ai - moit tou - jours en

paix! Ah! Que l'a - mour au - roit d'at - traits, si l'on ai - moit tou - jours en

paix! Ah! Que l'a - mour au - roit d'at - traits, si l'on ai - moit tou - jours en

8 4 3 9

229

paix! Si l'on ai - moit tou - jours en paix! Ah! Que l'a - mour au - roit d'at -

paix! Si l'on ai - moit tou - jours en paix! Ah! Que l'a - mour au - roit d'at -

paix, Si l'on ai - mait tou - jours en paix!

6 5 7 6 4

233

traits, Si l'on ai - moit tou - jours en paix! Ah! Que l'a - mour au - roit d'at -

traits, si l'on ai - moit tou - jours en paix! Ah! Que l'a - mour au - roit d'at -

Ah! Que l'a - mour au - roit d'at - traits, Ah! Que l'a - mour au - roit d'at -

3 6 6 +4 6 7 6
5 5

237

traits, Si l'on ai - moit tou - jours en paix! Ah! Que l'a - mour au - roit d'at -

traits, si l'on ai - moit tou - jours en paix! Ah! Que l'a - mour au - roit d'at -

traits, Si l'on ai - moit tou - jours en paix!

+4 6 7 7 5 6 7 6
4 # 4

241

traits, Si l'on ai - moit tou - jours — en paix, Si l'on ai - moit tou-jours en

traits, si l'on ai - moit tou-jours en paix, Si l'on ai - moit tou-jours en

Ah! Quel'a - mour au - roit d'at - traits si l'on ai - moit tou - jours — en

5 ——— +6 6 6 6 6 5

245

paix!

paix! Mon de - voir est pour vous, mon de - voir peut souf -

paix!

6 6

247

Phinée.

fi - re A vous fai-re untran-quille es - poir. Ne fe-rez-vous ja - mais par-ler que le de-

7 +6 7 +6

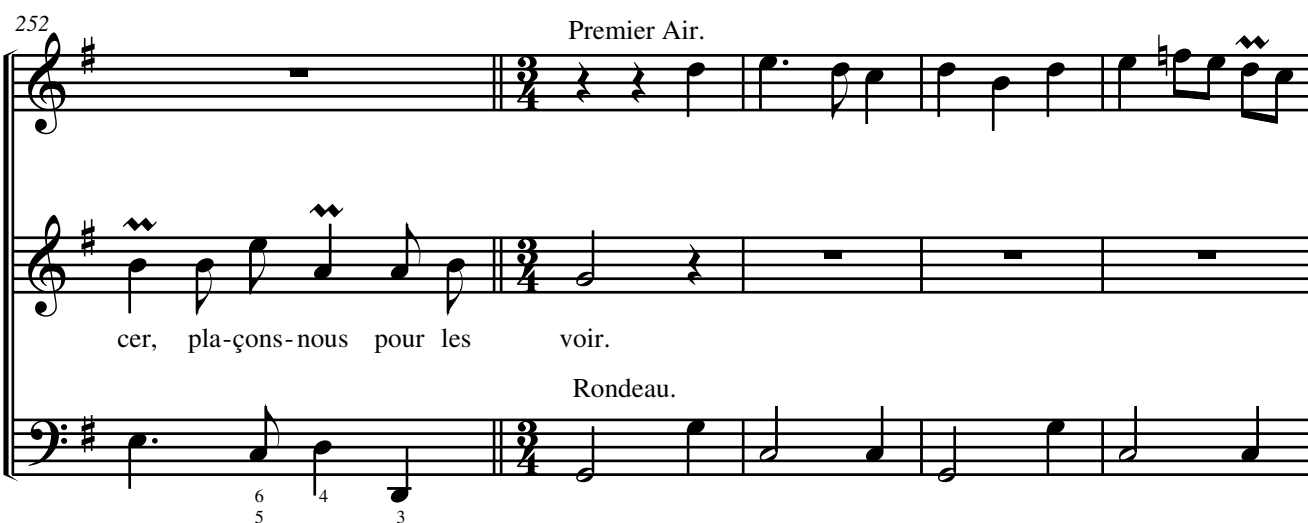
250 Andromède.



voir? L'a-mour n'a-t-il rien à me di - re? Les jeux vont com - men -

6 6 4

252 Premier Air.

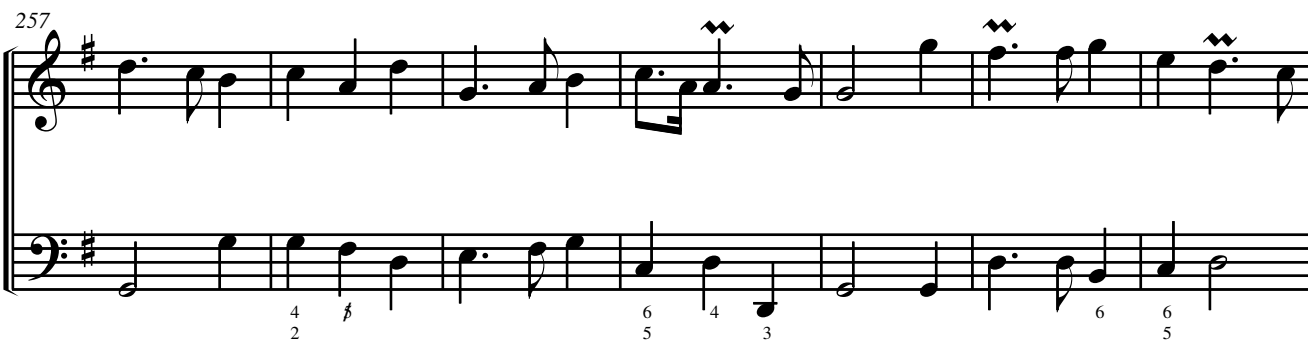


cer, pla-çons-nous pour les voir.

Rondeau.

6 4 3

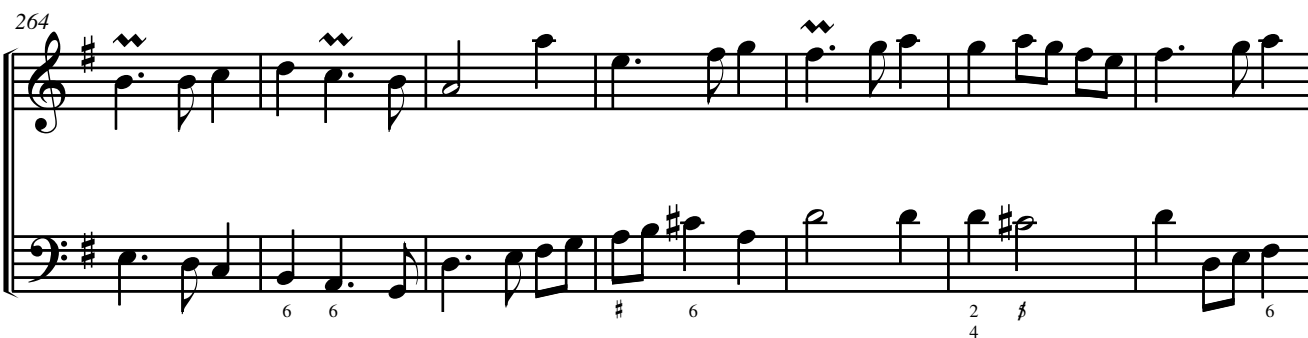
257



cer, pla-çons-nous pour les voir.

4 6 4 3 6 6 5

264



cer, pla-çons-nous pour les voir.

6 6 # 6 2 4 6

271

278

285

292

6 5 # 4 2 3

6 5 # 6 6 5 # 4 2 3

4 2 6 5 4 3

PERSÉE

Acte I, Scène V

Cassiope, Andromède, Mérope, Phinée, Troupes de suivants de Cassiope qui portent les prix,
Quadrilles de Jeunes personnes choisies pour les jeux. Choeur de spectateurs.

Jean-Baptiste Lully

Ritournelle.

7

Cassiope.

O Ju-non! puis - san - te dé-es - se Qu'on ne peut as - sez ré - vé -

Lentement.

11

rer! J'as - semble en vo - tre nom cet-te ai-ma - ble jeu - nes - se, Que le flam-beau d'Hy -

14
men doit bien- tôt é-clai - rer. Cha-cun va mon-trer son a - dres - se Pour dis-pu-ter les

17
prix que j'ai fait pré - pa - rer. Ne gar-dez pas pour nous u - ne hai - ne impla -

20
ca - ble; Si l'or-gueil me ren-dit cou - pa - ble, Je re-con-nois mon cri - me et veux le ré-pa-

23
rer. Vo - yez d'un re-gard fa - vo - ra - ble les yeux qu'en vo-tre hon-

26
neur nous al - lons cé - lé - brer.

Choeur de Spectateurs.

28

Violons.

Lais-sez cal - mer vo-tre co - lè - re. O Ju - non, e-xau - cez nos vœux! Si nous pou -

Lais-sez cal - mer vo-tre co - lè - re. O Ju - non, e-xau - cez nos vœux! Si nous pou -

6 6 6 — 7 3

+4

37

vions vous plai-re, Que nous se - rions — he - reux! Lais-sez cal - mer vo-tre co - lè - re.

vions vous plai-re, Que nous se - rions he - reux! Lais-sez cal - mer vo-tre co - lè - re.

— # — 6 +6 6 # 4 5 # —

46

O Ju - non, e - xau - cez nos vœux! Si nous pou - vions vous plai - re, Que nous se -

O Ju - non, e - xau - cez nos vœux! Si nous pou - vions vous plai - re, Que nous se -

6 — 6 5 4 3 # — 6 +6 3

54

rions — he - reux! Si nous pou -

rions he - reux! Si nous pou -

6 4 # 5 +6 6 5 6 5 6 6 3 5

62

vions vous plai - re, Que nous se - rions he - reux!

vions vous plai - re, Que nous se - rions he - reux!

6 6 4 3 6 7 6 5 # — 6

70

Si nous pou - vions vous plai - re, Que nous se -

Si nous pou - vions vous plai - re, Que nous se -

7 6 7 6 # 7 6 5 # # — 6 +6 6 — 3

78

rions — he - reux!

rions he - reux!

7 6 # 6 4 # 6 4 # — 6 +6 3 3 b6 3 6 5 6

87

Si nous pou - vions vous plai - re, Que nous se - rions — he -

5 — 6 # — 6 +6 3 b6 5 # 5 b6 6 — 6 — b — 5 +6 6 —

97

Si nous pou - vions vous plai - re, Que nous se - rions he -

3 3 b6 5 # 6 3 6 b6 3 6 5 3

105

reux! Si nous pou - vions vous plai - re, Que nous se -

reux! Si nous pou - vions vous plai - re, Que nous se -

6 +4 b — 7 6 # — 6 +6 6 — 3

113

rions — he - reux!

rions he - reux!

7 6 # 6 4 7 6 4 # — 6 +6 3 b6 3 6 5 6

122

5 — 6 # — 6 +6 3 b6 5 6 — 6 — b — 5 +6 6 —

132

Si nous pou - vions vous

Si nous pou - vions vous

5

137

plai - - - re, Que nous se - rions he - reux!

plai - - - re, Que nous se - rions he - reux!

6 +6 6 4 5

Second Air.

141

150

159

169

176

181 Troisième Air.

187

192

197

201

On reprend le Second Air, en suite du quel on chante le Choeur "Laissez calmer",
Et immédiatement après on joue le Prélude suivant.

PERSÉE

Acte I, Scène VI

Trois Ethiopiens,
et les acteurs de la scène précédente.

Jean-Baptiste Lully

Prélude.

5

6

8

6

12 2e. Ethiopien.

Fu-yons, fu - yons, nos vœux sont vains, et Ju-non les re - fuse. De nou-veaux mal-he-

5

6 +4



PERSÉE, Acte I Scène VI

2

16

reux en ro-chers con-ver - tis, Ne nous ont que trop a-ver-tis Qu'ils ont vu pa-roi-tre Mé-

19 1er. Ethiopien. 3e. Ethiopien.

du - se. Mé - du - se re-vient dans ces lieux! Gardons-nous de la

21 Choeur.

Fu-yons ce mons-tre ter - ri-ble; Sau-vons-nous s'il est pos-

Fu-yons ce mons-tre ter - ri-ble; Sau-vons-nous s'il est pos-

voir, la Mort est dans ses yeux.

24

si-ble, Sau-vons-nous s'il est pos - si-ble: Sau-vons-nous, hâ-tons nos pas, Sau-vons-nous, hâ-tons nos

si-ble, Sau-vons-nous s'il est pos - si-ble: Sau-vons-nous, hâ-tons nos pas, Sau-vons-nous, hâ-tons nos

27

pas; Fu-yons, fu-yons un af - freux tré-pas, Fu - yons, fu-yons un af-freux tré - pas.

pas; Fu-yons, fu-yons un af - freux tré-pas, Fu - yons, fu-yons un af-freux tré - pas.

Entr'Acte: Premier Air de la Scène IV.

Fin du Premier Acte.

PERSÉE

Acte II, Scène I

Méropé, Cassiope, Phinée.

Jean-Baptiste Lully

Ritournelle.

6 2 3 6 6 6

4 4

5

4 3 3 +6 #

2

9

6 6 6 3

+4

Transcr.: D. H. Zanette

13

Cassiope.

Faut-il que con-tre nous tout le

17

ciel s'in-té-res-se? Dieux! ne puis-je es-pé-rer de vous flé-chir ja-

20

Phinée. Mérope.

mais? J'ai con-duit i-ci la prin-ces-se. Per-sée a ra-me-né le roi dans ce pa-

23

Phinée. Cassiope.

lais. Mé-du-se se re-ti-re, el-le nous lais-se en paix. El-le peut re-ve-

26

nir, el - le peut nous sur - pren - dre. Ju - non s'obs - ti - ne à se ven -

+6 # 6 +6

29

ger; Con-tre el - le au - cun des dieux n'a soin de nous dé - fen - dre; Mon seul es -

2 6 6 6 6 6

4 +4 5

32

Phinée.

poir est d'en-ge-ger Ju - pi - ter à nous pro-té - ger. Je vous en-tends; Je

6 6 5 4 3

35

sais quelle est vo - tre es-pé - ran - ce. Per - sée a beau van - ter sa di - vi - ne nais -

+4 6

38

san - ce, A-près vo-tre pro - messe, a-près le choix du roi, An-dro-mè-de doit ê-tre à

5 5 6 6 4 #

41 Cassiope.

moi. Le ciel pu-nit mon cri-me, Il est i-ne-xo-ra-ble. J'ai be-soin de se-

6 — 7 6 # b # b

44 Phinée.

cours dans un mor-tel ef-froi. Ah! si le ciel est é-qui-ta-ble, Vous

b 6 # 6

47 Mérope.

trou-ve-roit-il moins cou-pa-ble Si vous m'a-viez man-qué de foi? Il est ai-

6 6 4 3 6

51 gay.

mé de ce qu'il ai-me; Vous a-vez ap-prou-vé ses vœux: Bri-se-rez-

6 6 6 5 4 3 6 3

55

vous des noeuds Que vous a-vez formés vous-mê-me? Bri-se-rez-

6 3 6 5 # 6 +4

58

vous des noeuds que vous a - vez for - més vous-mê - me? Que le dés-es-poir est af -

6 6 3 3 4 3 6 5

61

freux Pour un a-mour ex - trê - me Qui s'é-toit flat - té d'être he - reux! Bri-se-rez-

6 5 6 3 6 4

65

vous des noeuds Quevous a - vez for - més vous-mê - me? Bri - se - rez -
Phinée. Bri - se - rez-vous des

6 6 3 3 6 3

68

vous des noeuds, Bri - se - rez - vous des noeuds Que vous a - vez for - més vous-mê -
noeuds, Bri - se - rez - vous des noeuds Que vous a - vez for - més vous-mê -

6 +6 3

71

me? Bri-se-rez - vous des noeuds, Bri - se - rez - vous des noeuds Que vous a -

me? Bri - se - rez - vous, Bri - se - rez - vous des noeuds Que vous a -

6 — +6 3 —

74

vez for - més vous - mê - - - me?

vez for - més vous - mê - - - me?

6 +6 3

PERSÉE

Acte II, Scène II


Céphée, Phinée, Cassiope, Mérope. Suite.

Jean-Baptiste Lully

Prélude.



7 Phinée.



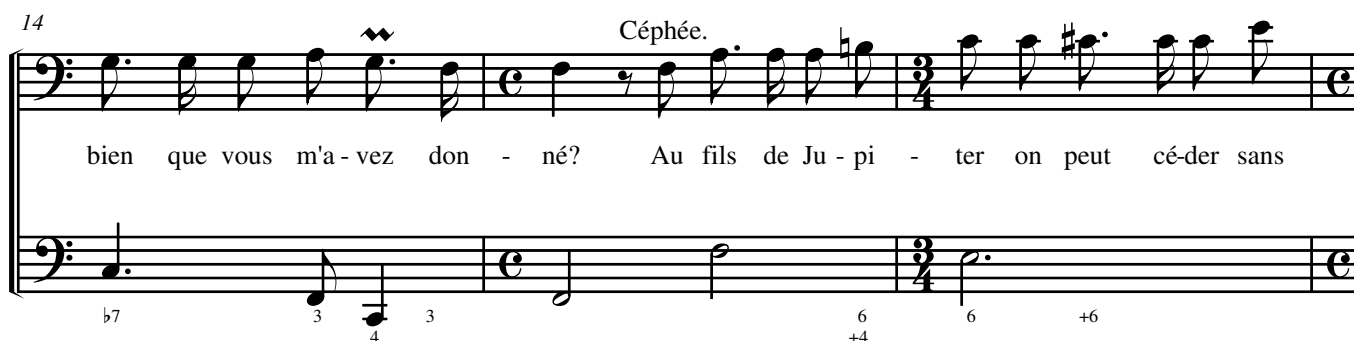
Seig- neur, vous m'a-vez des-ti - né À l'hy-men for-tu - né De l'ai-ma-ble An-dro-

11



mè - de. À l'a-mour de Per - sée on veut que je la cè - de. M'ô - te-rez - vous un

14 Céphée.



bien que vous m'a - vez don - né? Au fils de Ju - pi - ter on peut cé-der sans

17

Phinée.

hon-te. Et cro-yez-vous aus - si la fa-ble qu'il ra - con-te? Cro-yez-vous qu'un dieu sou-ve-

20

rain, Qui sur tout l'U-ni-vers pré - si - de Se lais-se par l'a - mour chan-ger en or li -

23

qui - de Pour en-trer en se - cret dans u - ne tour d'ai - rain? Par ce pro - di - ge i-ma - gi -

26

nai-re, Per-sée est ré-ve - ré du cré-du - le vul - gai-re: Il se dit fils du dieu dont le ciel suit la

30

Céphée.

loi; Mais je ne pré-tends pas l'en croi-re sur sa foi. Votre in-créd-du-li - té n'au-ra donc plus d'ex-

34

cu - se, Mon frè - re; sa va - leur va vous ou - vrir les yeux. Re-con-nois-sez le

37

fils du plus puis - sant des dieux: Il of - fre de cou - per la tê - te de Mé -

40

Mérope.

La tê - te de Mé - du - se! O cieux!

Cassiope.

La tê - te de Mé - du - se! O cieux!

Phinée.

Céphée.

du - se. La tê - te de Mé - du - se! O cieux! Ma fil - le est le prix qu'il de-

43 Cassiope.

Quel prix peut trop pa - yer cet ef-fort glo-ri - eux?

man - de. Quel prix peut trop pa - yer cet ef-fort glo-ri - eux? Le suc - cès n'est pas

Phinée.

sûr; souf-frez que je l'at - ten - de: Souf-frez que ce-pen - dant mon a-mour se dé - fen - de D'a-ban-don-

ner un bien si pré - ci - eux; Per-sée n'est pas en - cor vic - to - ri - eux.

6 5 3 6 7 b7

6 +4 6 +6 b

5 # 6 # 7 3 4 #

PERSÉE

Acte II, Scène III

Céphée, Cassiope, Mérope.

Jean-Baptiste Lully

Violons.

Violons.

Céphée.

L'es - poir dans nos coeurs doit re - naî - tre... Dieux, que Ju-non en -

ga - ge à ser - vir son cour - roux, Dieux ir - ri - tés a - pai - sez - vous! Dieux ir - ri -

5 4 3 6 5 6 3

5 6 7 6 # 6

9

tés a-pai-sez-vous! La ven-gean-ce du ciel n'a que trop su pa-roî-tre. Le

5 3 # 6 6 3

14

fils de Ju-pi-ter va com-bat-tre pour nous: O ciel! o ciel! fa-vo-ri-sez le

6 4 3 6 # 6 +6

17

Mérope.

Le fils de Ju - pi - ter va com - bat - tre pour nous: O

Cassiope.

Le fils de Ju - pi - ter va com - bat - tre pour nous: O

fils de vo - tre maî - tre. Le fils de Ju - pi - ter va com - bat - tre pour

b 6 +6 3 6 5 4 # 6

20

ciel! o ciel! fa-vo-ri - sez, fa-vo-ri-sez le fils de vo-tre maî-tre. Le fils de Ju-pi-ter va com-

ciel! o ciel! fa-vo-ri - sez, fa-vo-ri-sez le fils de vo-tre maî - tre. Le fils de Ju - pi-

nous: O ciel! o ciel! fa-vo-ri-sez le fils de vo-tre maî-tre. Le fils de Ju-pi-ter va com-

6 # 6 5 3 4 # # 6 5 4 #

24

bat-tre pour nous: O ciel! fa-vo-ri-sez le fils de vo-tre maî-tre. O ciel! o ciel! fa-vo-ri-ter va bat-tre pour nous: Fa-vo-ri-sez le fils de vo-tre maî-tre. O ciel! o

6 6 b — 3 4 3 6 b

28

sez, fa - vo - ri - sez le fils de vo - tre - maî - tre. ciel! fa - vo - ri - sez le fils de vo - tre maî - tre. ciel! fa - vo - ri - sez le fils de vo - tre maî - tre.

+6 — +6 3 6 5 4 6

PERSÉE

Acte II, Scène IV

Mérope seule.

Jean-Baptiste Lully

Lentement.

Ritournelle.

Lentement.

5

7 6 +4 3

9

4 2 5 6 4 7 6

7 6 5 5 6 6 6 5

Transcr.: D. H. Zanette

14

Mérope.

Hé - las! Il va pé - rir! Dois - je trem - bler? Pour-

6 — 7 6 #

18

quoi Pour l'a-mant d'An-dro - mè-de ai-je pris tant d'ef - froi? Faut - il que mon dé-pit s'ou-

— 6 6 6 7 +6

22

bli-e? Quel in-té - rêt ai-je à sa vi - e? Il vi-vroit pour une au-tre, il est per-du pour

3 +4 6 +6 #

26

moi... Ce-pen-dant quand je son - ge à son pé - ril ex - trê - me, Quand je le

6 6 6

29

vois cher - cher un hor - ri - ble tré - pas, Sans son - ger qu'il ne m'ai - me

+6 #6 7 6 # # 6 +6

32

pas, Je sens seu - le - ment que je l'ai - - - me.

6/5 # 6 6/5 6/4 #5

PERSÉE

Acte II, Scène V

Andromède, Mérope.

Jean-Baptiste Lully

Prélude.

6 b7 6 7 6 # 6 6 4 #

4

Prélude.

6 7 6 7 +6 6 +4 +6 5

8

6 7 +6 7 +7 6 4 b3 # 4 b3 # 4 b3

12

6 4 b3 7 7 6 5 7 6 5 # 6 4

16

doux.

Andromède Rêvant.

In-for-tu - nés, qu'un monstre af - freux A chan-gés en ro - chers par ses re-gards ter-

20

ri - bles, Vous ne res-sen-tez plus vos des-tins ri-gou - reux, Et vos coeurs en-dur-

23

cis sont pour ja-mais pai - si - bles. In-for-tu - nés, qu'un mons-tre af -

26

freux A chan-gés en ro - chers par ses re-gards ter - ri - bles, Vous ne res-sen-tez

6 3 6 +6 5

29

plus vos des-tins ri-gou - reux, Et vos coeurs en-dur - cis sont pour ja-mais pai - si-bles. Hé -

6 6 +6 3

33

las! les coeurs sen - si - bles Sont mil - le fois plus mal - heu-reux; Hé -

3 # 6 6 5

36

las! les coeurs sen-si-bles Sont mil-le fois plus mal-heu - reux. An-dro - mède - de semble in-ter-

40

di - te; El - le vient rê - ver en ces lieux: Ah! je re - con-nois dans ses

42

yeux Le mê-me trou - ble qui m'a - gi - te. Il ne m'ai-me que trop, et

Andromède.

47

tout me sol-li - ci - te De l'ai - mer à mon tour; Il ne m'ai-me que

6 5 7 6 # 4 2 3

53

trop, et tout me sol-li - ci - te De l'ai - mer à mon tour; C'est du plus grand des

6 5 7 6 # # 6 4 +6

59

dieux qu'il a re - çu le jour. Dans nos pé - rils mor-tels l'a-mour le pré-ci -

+4 6 4 # 6 6 3

64

pi - te: Le mo - yen de te - nir con - tre tant de mé - ri - te, Et con - tre tant d'a -

69

mour? Le mo - yen de te - nir con - tre tant de mé - ri - te, Et con - tre tant d'a -

75

Méropé.

mour? Ah! vous ai - mez Per - sé - e; il cau - se vos a - lar - mes; N'en dés - a - vou - ez point vos

79

Andromède.

Vous l'ai -

lar-mes: Vos ten-dres sen-ti - ments se sont trop ex-pri - més. Vous l'ai - mez,

6 3 6 6 5

83

mez, Vous l'ai - mez. L'es-poir de son hy - men a - voit char-mé vo -

Vous l'ai - mez.

4 3 6 6

86

tre ame, Et je sais les pro - jets que vous a-viez for - més: Je vois que le dé-

+6

89

pit n'é-teint point vo - tre fla-me; Per-sée est en pé - ril, et vous vous a - lar -

6 +6 6 7 6

92

mez. Vous l'ai - mez, Vous l'ai - mez. Ah! qu'un ten-dre

Méropé.

Vous l'ai - mez, Vous l'ai - mez. Ah! qu'un ten-dre

97

coeur est à plain - dre D'ê-tre ré-duit à fein - dre! Ah! qu'un ten-dre

coeur est à plain - dre D'ê-tre ré-duit à fein - dre! Ah! qu'un ten-dre

102

coeur est à plain - dre D'ê - tre ré-duit à fein - dre! Quel tour -

coeur est à plain - dre D'ê - tre ré-duit à fein - dre! Quel tour -

107

ment ne fait point souffrir Un mal-heu-reux a - mour que l'on ne peut é-

ment ne fait point souffrir Un mal-heu-reux a - mour que l'on ne peut é-

+4 6 +6 6 6 6 +4 5 3 +6

110

tein - dre, Et que l'on n'o - se dé - cou - vrir?

tein - dre, Et que l'on n'o - se dé - cou - vrir?

6 +6 4 # 5

113

Ah! qu'un ten-dre coeur est à plain - dre D'ê-tre ré-duit à fein - dre!

Ah! qu'un ten-dre coeur est à plain - dre D'ê-tre ré-duit à fein - dre!

6 6 6 5 6 6 4 3 5

118

Ah! qu'un ten - dre coeur est à plain - dre D'ê - tre ré-duit à

5 # — # 6 6 4 #
5

122

fein - dre!

fein - dre! Il est vrai, le dé-pit veut en vain m'a-ni - mer; Je sens que la pi -

6 4 5 6 7 6

125

tié dés - ar - me ma co - lè-re. Per-sée est un in - grat qui ne me peut ai -

7 6 7 +6 6 5

128

mer; Il n'a pas lais - sé de me plai-re. Il vous a trop ai - mé-e, hé-las! Com -

6 6 4 3 +6 +6 # 6
5 5

132

ment ne l'aime - riez - vous pas? Il vous a trop ai - mé-e, hé-las! Com-

+6 5 # 5 # 6

135

ment ne l'ai - me-riez - vous pas? L'a - mour qu'il a pour moi l'en -

6 +6 3 # 6 7 +6

Andromède.

140

ga - ge À cher - cher à se per - dre a - vec em-pres-se - ment; L'a-

6 7 +6

146

mour qu'il a pour moi l'en - ga - ge À cher - cher à se per - dre a - vec em-pres-se-

6 7 +6 6 7 +6

152

ment: Ne me re-pro-chez point ce fu - nes - te avan - ta - ge; Je le pa-ye-rai chère-

6 6 7 +6 +4

158

ment; Ne me re-pro-chez point ce fu - nes - te a-van - ta - ge; Je le pa - ye-rai — chè - re-

6 7 +6 6 7 6

163

Méropé.

ment, — Je le pa - ye - rai chè-re - ment. U-nis - sons nos re - grets, le mê-me a - mour — nous

7 6 4 3 6 7 6 7

169

li - e. Qu'im - por - te à qui de nous Per - sée of - fre ses vœux! U-nis-sons nos re -

+6 6 4 3 6

175

grets, le mê-me a - mour — nous li - e. Qu'im - por - te à qui de nous Per - sée of - fre ses

7 6 7 +6 6 4 3

181

vœux! Nous l'al-lons per - dre tou-tes deux; Son pé - ril nous re-con-ci - li - e; Nous l'al-lons

6 7 6 4 3 6

186

per - dre tou-tes deux, Nous l'al-lons per - dre tou-tes deux; Son pé - ril, son pé - ril nous re -

7 +6 6 4 3 6 7 6 7 6

192

Andromède.

Ce hé - ros s'ex - po - se pour nous: Sa per - te est in-fail - li - ble,

con-ci-li - e. Ce hé - ros s'ex - po - se pour nous: Sa per - te est in-fail - li - ble,

4 3 6 # 6 5

199

Ce hé - ros s'ex - po - se pour nous: Sa per - te est in-fail - li - ble, Ah! qu'il

Ce hé - ros s'ex - po - se pour nous: Sa per - te est in-fail - li - ble,

6 # 6 5 6

206

vi - ve, s'il est pos - si - ble, Quand il vi - vroit pour

6 6 5 # — 6 +6 3 4 #

209

vous, Ah! qu'il

Ah! qu'il vi - ve, s'il est pos - si - ble, Quand il vi-vroit pour vous,

214

vi - ve, qu'il vi - ve, s'il est pos - si - ble, Quand il vi-vroit pour vous, Ah! Ah! qu'il

Ah! qu'il vi - ve, s'il est pos - si - ble, Quand il vi-vroit pour vous. Ah! qu'il vi - ve, qu'il

220

vi - ve, s'il est pos - si - ble, Quand il vi-vroit pour vous. Ah! qu'il vi - ve, qu'il

vi - ve, s'il est pos - si - ble, Quand il vi-vroit pour vous. Ah! qu'il

Fingerings and breath marks are indicated throughout the score.

225

vi - ve, s'il est pos - si - ble, Quand il vi-vroit pour vous. Il

vi - ve, s'il est pos - si - ble, Quand il vi-vroit pour vous.

6 6 6 3

229

faut que mon a-mour se ca-che et se tra - his-se... O ciel! il va par - tir! il me

7 +6 5

233

Mérope.

cher - che en ces lieux. Je veux m'é-par - gner le sup-pli - ce D'ê - tre té-moin de vos a -

4 6 6 4 3

237

dieux.

Prélude. 5 b 6 5 6 +6 4 #

PERSÉE

Acte II, Scène VI

Andromède, Persée.

Jean-Baptiste Lully

Persée. Andromède.

Bel - le prin - ces-se, en fin vous souf-frez ma pré - sen - ce. Seig-neur, on me l'or-

don - ne, et je suis mon de - voir. Vous vou-lez me fai - re sa -

voir Que je ne dois ce bien qu'à vo-tre o-bé - is - san-ce. N'im-por-te, rien ne

peut é-bran - ler ma cons-tan - ce. J'ai su jus - qu'à ce jour vous ai-mer sans es -

11

poir. Je vais a - vec plai - sir pren-dre vo - tre de - fen - se, Quand je n'au -

14

rais pour re - com - pen - se Que la seu - le dou-ceur que je sens à vous

16

Andromède.

voir. Non, ne vous flat - tez pas; je veux ne vous rien

18

tai-re: Vous m'ai-mez vai - ne-ment; Phi-née a su me plai - re; Il est choi-

21

si pour ê - tre mon é - poux; Nos deux coeurs sont u - nis; quel prix es - pé - rez -

24

vous D'u-ne en - tre - pri - se dan - ge - reu - se? Quand vous se-riez vain - queur, vo-tre ame est gé-né-

b # 5 7 +6

27

reu - se, Et vous ne vou-drez pas rom-pre des noeuds si doux. Je se-rai malheu-

b 7 6 5 #

30

reux, dés-es - pé-ré, ja - lous; Mais je mour-rai con - tent si vous vi-vez heu-

b6 5 b6 b6 6 5 4 3

33

reu - se. O dieux! De mes re - gards vos beaux yeux sont bles -

6 7 6

36

sés; Vous souf-frez à me voir, mon a-mour vous ou - tra - ge. Je vais cher-

+6 b 5

39

cher Mé-du-se, et je vous ai-me as - sez Pour ne vous pas con - train-dre à souf-frir da-van-

5 — +6 3 4 2 +4 6 4 #

42

Andromède.

ta - ge. Quoi! pour ja - mais vous me quit - tez! Per - sé - e, ar-rê-

b6 4

45

Persée.

tez, ar-rê-tez! Qu'en - tends-je? ô cieux: bel-le prin - ces-se! Que vois-je?

Lentement.

6 3 7 6 5 # b6 7 6 5 6

48

Andromède.

Vous ver - sez des pleurs! Ah! Par l'ex - cès de mes dou -

b 7 6 5 # # 6 +6

51

leurs Connois-sez, s'il se peut, l'ex-cès de ma ten - dres-se. Vo-yez à quoi j'a-vois re-cours

+4 6 +6 b 6 5

55

Pour vous ô-ter l'ar-deur qui vous fait en-tre - pren-dre Un com-bat fu-nes-te à vos

57

jours. Hé - las! que n'ai-je pu me ren-dre In-dig-ne de vo-tre se-

60

cours? Que n'ê-tes-vous moins mag-na-ni-me? Mé-du-se d'un re - gard por-te un tré-pas cer-

63

Persée. Andromède.

tain. Vous pour-riez ê-tre sa vic-ti-me. Tout l'ef-fort des mor-

65

Persée.

tels con-tre el-le se-roit vain. Le fils de Ju-pi-ter, lors que l'a-mour l'a-

68 Andromède.

ni - me, Doit al - ler au de - là de tout l'ef - fort hu - main. Par les fra -

71 Persée.

yeurs d'un a - mour ten - dre Ne se - rez - vous point dés - ar - mé? J'ig - no - rais vo - tre a -

74

mour, et j'al - lois vous dé - fen - dre; Puis - je à vous se - cou - rir ê - tre moins a - ni -

77 Andromède. Persée.

mé, Quand je sais que je suis ai - mé? Quoi! vous par - tez? L'a - mour m'ap -

81 Andromède.

pel - le. Vous mé - pri - sez mes pleurs! mes cris sont su - per -

83 Persée.

flus! Vous me ver- rez com - blé d'u - ne gloi - re im - mor -

b 6 7 6

85 Andromède.

tel - le. Hé - las! nous ne nous ver - rons plus.

6 b 7 9 6 8

88 Andromède.

Ah! vo-tre pé - ril est ex - trê-me! Je vois vo-tre dan - ger, je ne vois pas le

Persée.

Ah! vo-tre pé - ril est ex - trê-me! Je vois vo-tre dan - ger, je ne vois pas le

6 6 +6 b b 6 +4 6 b 3 5

94

mien; Ah! vo-tre pé - ril est ex - trê-me! Je vois vo-tre dan - ger, je

mien; Ah! vo-tre pé - ril est ex - trê-me! Je vois vo-tre dan - ger, je

6 6 6 +6 b

100

ne vois pas le mien. Dieux! Dieux! sau - vez ce que j'ai - me! Et pour moi -

ne vois pas le mien. Dieux! sau - vez ce que j'ai - me! Et pour moi -

105

mê - me Je ne de-man - de rien, Et pour moi - mê - me Je ne de - man - de

mê - me Je ne de-man - de rien. Dieux! Dieux! sau - vez ce que

110

rien. Dieux! sau - vez ce que j'ai - me! Et pour moi - mê - me, Et pour moi - mê - me Je

j'ai - me! Dieux! sau - vez ce que j'ai - me! Et pour moi - mê - me Je

6
+4
3

6
6
5

6
5
6
4
3

7
6
5

7
3

6
4

115

ne de-man - de rien. Dieux! sau - vez ce que j'ai - me! Et pour moi-

ne de-man - de rien, Et pour moi - mê - me Je ne de - man - - - de

7 b 6 4 # 5 b — b7 4 3

119

mê - me, Et pour moi - mê - me Je ne de-man - de rien. Dieux! sau - vez, sau-

rien, Et pour moi - mê - me Je ne de-man - de rien. Dieux! sau - vez, sau-

5 # — 6 4 # #

124

vez ce que j'ai - me! Dieux! sau - vez ce que j'ai - - me!

vez ce que j'ai - me! Dieux! sau - vez ce que j'ai - - me!

b 6 5 # — 5 +6 — 3 6 4 # 5 5

PERSÉE

Acte II, Scène VII

Mercure, sortant des Enfers. Persée.

Jean-Baptiste Lully

Mercure. Persée.

Per-sée, où cou-rez - vous? qu'al-lez-vous en-tre - pren-dre? Un peu-ple in-for-tu-

né m'en-ga-ge à le def - fen-dre; C'est à la gloi - re que je cours. Si je meurs, mon tré-

pas se-ra dig-ne d'en - vi - e; Je lais-se le soin de mes jours Au dieu qui m'a don-né la

Mercure.

vi-e. Ce dieu jus-te et puis - sant fa-vo-ri - se vos veux, Et c'est par ma voix qu'il s'ex-

Figured bass notation: 6, 6, 5, 6, 7, +6, 6, 3, 7, 6, 6, 6, 5, 4, 3, +6, 3, 6, 5, #, b, —, 5

13

pli - que: Il re - con - noit son sang à l'ef - fort gé - né -

6 3

15

reux Que vous al-lez ten-ter, d'u-ne ar-deur hé-ro - ï - que, Pour se-cou-rir des mal-heu -

b 6 5 6 4 #

17

reux; Mais ce n'est point en té-mé - rai - re Qu'il faut dans le pé - ril pré-ci - pi - ter vos

b 6 +6 6

20

pas. L'as-sis-tan - ce des dieux vous se - ra né - ces - sai - re: Ils veu-lent vous l'of -

6 b 6 +6 # 6

23

frir, ne la né-gli-gez pas. Je viens d'ap - pren-dre à tou - te la na - tu - re Que Ju - pi -

b 7 6 5 4 # 6 3

27

8

ter s'in-té-res - se à vos jours; La ja-lou-se Ju - non vai-ne-ment en mur-

6 4 3 6

30

8

mu - re, et tout, jus - qu'aux en - fers, vous pro - met du se - cours.

6 5 6 6 4 3 5

PERSÉE

Acte II, Scène VIII

Un Cyclope

Jean-Baptiste Lully

Entrée des Cyclopes.

1. 1.

2. 2.

6 3 6 6

5

9

6 b6 3 6 6

14 Un Cyclope.

C'est pour vous que Vul - cain, de ses mains im - mor - tel - les, A for - gé cette é-

6 3 6 6

17

pée et pré-pa-ré ces ai - les. Hâ-tez - vous de vous sig-na - ler Par u-ne cé-

6 5 4 3 6 b 6

22

lè - bre vic - toi - re: Cha-cun doit al - ler à la gloi-re; Mais

6 5 6 +4 +6 b 6

27

un hé - ros y doit vo - ler, Cha-cun doit al - ler à la gloi - re; Mais

b 6 +4 3 # 6 6 6

31

un hé - ros y doit vo - ler. ler.

1. 2. 1. 2.

4 3

On Reprend l'Air des Cyclopes.
Ensuite l'on joue l'Air suivant.

Une Nymphé Guerrière.

Entrée des Nymphes Guerrières.

[illegible]

Transcr.: D. H. Zanette

20

Une Nymphé Guerrière.

Le plus vail-lant guer-rier s'a - bu - se D'o-ser tout es - pé-

24

rer de l'ef-fort de son bras. Si vous vou-lez vain-cre Mé - du - se, Por-tez le bou-cli-

27

er de la sa - ge Pal - las. Que la va - leur et la pru - den - ce,

32

Quand el - les sont d'in - tel - li - gen - ce, A - che - vent d'ex - ploits glo - ri-

37 1. 2.

eux! eux! Le mons - tre le plus fu - ri - eux Leur fait vai - ne -

42 1. 2.

ment ré - sis - tan - ce. La paix ne peut ré - gner que par leur as - sis -

47

tan - ce; L'u-ni - vers leur doit son bon - heur. Rien ne peut mieux don -

52

ner un im - mor - tel hon - neur Que la va - leur et la pru - den - ce,

57

Quand el - les sont d'in - tel - li - gen - - - ce.

On reprend l'Air des Nymphes Guerrières. L'on joue ensuite l'Air des Divinités Infernales.

PERSÉE

Acte II, Scène X

Une Divinité Infernale, Mercure, Choeur.

Jean-Baptiste Lully

Entrée des Divinités Infernales.

Gravement.

6 4 3 b b 6 # 6 b 4 7 #
5

4 1. 2. 6 6 6

8 # 6 4 b 6 b 5 6 5

12 6 5 b 5 4 3

Transcr.: D. H. Zanette

15 Une Divinité Infernale.

Ce cas-que vous est pré-sen - té Au nom du sou-ve - rain de l'em - pi - re des

19

Om-bres. Au mi-lieu du pé- ril, pour vo-tre sê-re - té, Il ré-pen-dra sur vous l'é-pais-se obscu-ri-

23

Gravement.

té Qui règ-ne en nos de-meu - res som - bres. Ce don mys-té-ri - eux doit ap -

Violons.
(Violons.)

28

pren-dre aux hu - mains Com - me on peut s'as - su - rer d'un suc - cès fa - vo - ra - ble;

6 5 — 3 6 6 5

34

Ce don mys-té-ri - eux doit ap - pren-dre aux hu - mains Com - me on peut s'as - su -

6 — 6 6 5 — 3

40

rer d'un suc - cès fa - vo - ra - ble: Il faut ca - cher de grands des - seins

6 5 6 +4 +6 6 b 6 5 #

47

Sous un se - cret im - pé - né - tra - ble; Il faut ca - cher de grands des -

6 — +6 6 b 6 5 #

54

seins Sous un se - cret im - pé - né - tra - ble; Il faut ca - cher de

6 — +6 b 6 b 6

6 6 5

61

grands des - seins Sous un se - cret im - pé - né - tra - ble.

6 6 b 6

On Reprend l'Air des Divinités Infernales. Et Mercure chante ce qui suit.

67 Mercure.
8 Gai. Que l'en - fer, la ter-re et les cieux, Que tout l'u-ni - vers fa - vo - ri - se

74 8 Vo - tre gé - né - reu-se en-tre - pri - se! Que l'en - fer, la ter-re et les cieux, Que

80 8 tout l'u-ni - vers fa - vo - ri - se Le fils du plus puis-sant des dieux! Que l'en-

86 8 fer, la ter-re et les cieux, Que tout l'u-ni - vers fa - vo - ri - se Le fils du plus

92 Chœur.

Que l'en-fer, la ter-re et les cieux, Que l'en-fer, la
puis-sant des dieux.

Chœur.

Que l'en-fer, la ter-re et les cieux, la

6 6 5

98

ter-re et les cieux, Que tout l'u-ni-vers fa-vo-ri-se Vo-tre gé-né-reu-se en-tre -

ter-re et les cieux, Que tout l'u-ni-vers fa-vo-ri-se Vo-tre gé-né-reu-se en-tre -

6

105

pri-se! Que l'en-fer, la ter-re et les cieux, Que l'en-fer, la ter-re et les

pri-se! Que l'en-fer, la ter-re et les cieux, la ter-re et les

b b 6

111

cieux, Que tout l'u - ni - vers fa - vo - ri - se Le fils du plus puis - sant des

6 b 4

116

dieux! Que tout l'u - ni - vers fa - vo - ri - se Le fils du plus puis - sant des

6 4 3

121

Violons.

dieux! Que tout l'u - ni - vers fa - vo - ri - se Le fils du plus puis - sant des dieux!

b 6 5 4 3

127

6 b 5 3 6

134

6 # 6 b 6 b 6 5

141

6 +6 # 6 b 5

148

6 b 6

154

Choeur.

Que l'en - fer, la ter-re et les

Choeur.

Que l'en - fer, la

160

cieux, Que l'en - fer la ter-re et les cieux, Que tout l'u-ni - vers fa - vo - ri - se Le

ter-re et les cieux, la ter-re et les cieux, Que tout l'u-ni - vers fa - vo - ri - se Le

166

fils du plus puis-sant des dieux! Que tout l'u-ni - vers fa - vo - ri - se Le fils du plus

fils du plus puis-sant des dieux! Que tout l'u-ni - vers fa - vo - ri - se Le fils du plus

6 5 4 3

6 6

6 4 #

172

puis-sant des dieux! Que tout l'u-ni - vers fa - vo - ri - se Le fils du plus puis-sant des

6 5 4 3 6 5 4 3

178

fin.

dieux!

Mercure.

8

Vo - tre con - dui - te à mes soins est com - mi - se. L'im - pa - tien - ce é -

fin.

dieux!

fin.

2 5

b 4

181

8

cla - te dans vos yeux; La gloi - re qui vous est pro - mi - se Ne peut plus souf -

5 b

184

Choeur.

Que l'en -

8 frir de re - mi - se. Sui-vez moi; par-tons de ces lieux.

b

Entr'Acte: Reprise de l'Entrée des Divinités Infernales.

Fin du Second Acte.

PERSÉE

Acte III, Scène I

Méduse, Euryale, Sténone.

Jean Baptiste Lully

Prélude.

3

5

8

1. 2.

1. 2.

Transcr.: D. H. Zanette

21

freuse au - tant que j'é - tois bel - le; Mais l'ex-cès é-ton - nant de la dif-for-mi -

24

té, Dont me pu - nit sa cru-au - té, Fe-ra con-noître, en dé-pit d'el-le, Quel fut l'ex-cès de ma beau -

27

té. Je ne puis trop mon - trer sa ven-gean - ce cru - el-le: Ma tête est fiè-re en -

30

cor d'a-voir pour or - ne - ment Des ser-pents dont le sif-fle - ment Ex-cite u-ne fra-yeur mor-

6 4 6 5 4 3

33

tel - le.

5 4 3 7 7 # 4 #

40

tel - le.

6 b 6 5

47

Je por - te l'é-pu - van-te et la

7 3 6 4 — 3 6 — 6 5

53

mort en tous lieux; Tout se chan - ge en ro - cher à mon as-pect hor - ri - ble;

6 — 6 6 6 5

59

ri - ble; Les traits que Ju - pi - ter lan - ce du haut des cieux N'ont rien de si ter-

— 6 +6 3 6 6

65

ri - ble Qu'un re - gard de mes yeux.

6 +4 6 4 3 4 3

71

71 7 # 7 4 # # 6

78

78 6 5 # 7 6 4 3

84

84 Les plus grands dieux du ciel, de la ter-re et de l'on-de, du soin de se ven-

7 7 +6 4 3 6

90

ger se re - po - sent sur moi: Les plus grands moi: Si je perds la dou-

6 7 +6 6 +4

96

ceur d'ê - tre l'a-mour du mon - de, J'ai le plai-sir nou - veau d'en de-ve-nir l'ef-

6 6 6 4 6 3

102

froi. Si je froi.

1. 2. 1. 2. 6 6 6 4 3

109

Euryale.
O le doux em - ploi, pour la ra - ge De cau-
Méduse.
O le doux em - ploi, pour la ra - ge De cau-
Sténone.
O le doux em - ploi, pour la ra - ge De cau-

6
5
6

6

115

ser un af-freux ra - va - ge.
ser un af-freux ra - va - ge.
ser un af-freux ra - va - ge.

6
5
4

6
4
#

122

O le doux em - ploi, pour la ra - ge, de cau -

O le doux em - ploi, pour la ra - ge, de cau -

O le doux em - ploi, pour la ra - ge, de cau -

6 6 # 6 6 # 6

127

ser un af - freux ra - va - ge. He - reu - se la fu - reur Qui rem - plit l'u - ni - vers d'hor -

ser un af - freux ra - va - ge. He - reu - se la fu - reur Qui rem - plit l'u - ni - vers d'hor -

ser un af - freux ra - va - ge. He - reu - se la fu - reur Qui rem - plit l'u - ni - vers d'hor -

6 4 # 6 6 #

132

reur!

8

reur!

reur!

6 6 7 6 6 6

138

6 6 7 7 6 6

145

He - reu - se la fu - reur Qui rem - plit l'u-ni-vers d'hor - reur!

He - reu - se la fu - reur Qui rem - plit l'u-ni-vers d'hor - reur!

He - reu - se la fu - reur Qui rem - plit l'u-ni-vers d'hor - reur!

6 5 4 3 6 6

151

4 3 6 5 +6

158

Flutes, et Violons.

b6 4 6 +6 6 5

164

Dans ce tris - te sé - jour qui

Dans ce tris - te sé - jour qui

Dans ce tris - te sé - jour qui

7 6 5 # 7 6

170

peut nous fai-re en - ten-dre, Le doux bruit qui nous vient sur - pren - dre?

peut nous fai-re en - ten-dre, Le doux bruit qui nous vient sur - pren - dre?

peut nous fai-re en - ten-dre, Le doux bruit qui nous vient sur - pren - dre?

6 # 6 6 #

175

6 # 6 6/5

180

Ja - mais i - ci mor - tel a - vec im - pu - ni - té Ne por -

4 # 6 6/6

185

ta sa vue in-dis - cre - te. Quels con - certs!

8 ta sa vue in-dis - cre - te. Quels con - certs!

ta sa vue in-dis - cre - te. Quels con - certs!

6 +4

190

Quel - le nou - veau - té!

8 Quel - le nou - veau - té!

Quel - le nou - veau - té!

6 4 # 3 # 6 4 7 6 4

195

Qui peut cher - cher l'hor - reur se - cre - te De no - tre fa - ta - le - re -

8

Qui peut cher - cher l'hor - reur se - cre - te De no - tre fa - ta - le - re -

Qui peut cher - cher l'hor - reur se - cre - te De no - tre fa - ta - le - re -

6 +6 6 7 6

200

traï - te...?

8

traï - te...?

traï - te...?

6

206

211

C'est Mer - cu - re qui vient dans cet an - tre é-car - té.

C'est Mer - cu - re qui vient dans cet an - tre é-car - té.

C'est Mer - cu - re qui vient dans cet an - tre é-car - té.

7 6 5 7 6 5

PERSÉE

Acte III, Scène II

Mercure, Méduse, Euryale, Sténone.

Jean-Baptiste Lully

doux.

Violons.

Méduse.

8

Mon ter-ri - ble se - cours vous est-il né-ces - sai - re? De su-per - bes mor-

6

4

8

tels o-sent-ils vous dé - plai - re? Faut - il vous en ven - ger? Faut-il ar-mer con-

6 6 6 5

7

8

tr'eux Le fu-nes - te cour - roux de mes serpents af - freux? Où faut-il que ma fu-reur

6 6 4 # 6 5

Transcr.: D. H. Zanette

10

vo-le? Vous n'a-vez qu'à nom - mer l'em-pi - re mal-he - reux Que vous vou-lez que je dé-

6 6 4 3
5

13

Flûtes, et Violons.

Flûtes, et Violons.

Mercure.

so - le. C'est tou - jours mon plus cher de - sir De voir tout l'u-ni-

6 6 5
5

18

vers dans u - ne paix pro - fon - de. Ne vous las - sez-vous point du bar-

6 5

23

ba - re plai - sir De trou - bler le re - pos du mon - de? Ne vous las - sez-vous point du bar-

6 6 3

29

(Violons.)

8 Méduse.

ba - re plai - sir De trou - bler le re - pos du mon - de? Puisje cau - ser ja -

3 # 6 +6 3 4

34

8

mais des mal-heurs as - sez grands Au gré de la fu - reur qui de mon coeur s'em -

6 7

37

pa - re? C'est des dieux cru - els que j'ap - prends À de-ve-nir bar - ba - re.

40

(Flûtes, et Violons.)

(Flûtes, et Violons.)

Mercure.

Il est vrai qu'un fa - tal cour - roux A trop é - cla - té con-tre vous; Vous n'a-vez

7 6 4 # 6 6 5 6

45

eu que trop de char - mes. Sans Pal - las, sans ses ri - gueurs, Vous n'au - riez trou-blé les

b 6 # — # — # — 6 +6 b — 6 5

51

(Violons.)

Méduse.

coeurs Que par des dou - ces a - lar - - - mes. Que sert - il de m'en-tre - te -

— 3 3 — 3 6 4 # 5 6 +6 +4

56

nir D'un bien trop tôt pas - sé, qui ne peut re - ve-nir? Je n'en res-sens que

60

1. 2.

1. 2.

trop la per - te ir - ré - pa - ra - ble! Que sert - ble! Ah!

1. 2.

64

ah! quand on se trou - ve ef-fro - ya - ble, Que c'est un cru-el sou-ve -

67

(Flûtes, et Violons.)

(Flûtes, et Violons.)

Mercure.

8 nir De son-ger que l'on fut ai-ma - ble! Je ne puis, dans vo - tre mal-

6 6 4 2 3

71

(Violons.)

Méduse.

8 heur, Vous of - frir qu'un som - meil pai - si - ble. A-vec u-ne vi - ve dou-

b6 b7 6 7 6 # 6 6

76

(Flûtes, et Violons.)

(Flûtes, et Violons.)

leur Le re - pos est in-com - pa - ti - ble.

80

84

Figured bass notation: 6 5, 4, #, 6 5, 4 2, 6, #, 6 5, #, 6 +6, 7, 6, #, 7, 6, #, 3, 5, #, 7

88

Mercure.

O tran - quil - le som - meil, que vous ê - tes char -

6 4 # 4 4 b3 5 b

93

mant!

7 6 4 # 3 5 # 7

97

O tran - quil - le som - meil, que vous

6 4 # b 9 7 8 6 #

101

ê - - tes char - mant! Que vous fai - tes sen - tir un

4 # 2 4 5 6 7 6

105

doux en-chan-te - ment Dans la plus tris - te so - li - tu - de! Vo -

7 +6 b b7

109

tre di - vin pou-voir cal - me l'in-qui - é - tu - de. Vous sa - vez a - dou -

+6 3 6 5 6 +4

113

8

cir le plus cru - el tour - ment.

6 5

117

8

Vo -

3 7 6 3

121

tre di - vin pou-voir cal - me l'in - qui - é - tu - de. Vous sa - vez a - dou -

+6 6 5 # +4

125

cir le plus cru - el tour - ment.

6 +6 # # #

129

Vous sa - vez a - dou - cir le plus cru - el tour -

————— +4 ————— 6 +6

133

ment. O tran - quil - le som - meil, que vous ê - tes char - mant!

4 3 3 b #

138

7 6 4 # — 3 5 — # 7 6 4

142

O tran - quil - le som - meil, que vous ê - tes char - mant!

8 b 9 7 8 6 # 6 4 # 5 6 5

147

— # — 3 5 — # 7 6 4

151

Jou - is -

— 7 6 4 # — 7 # 6

155

Euryale.

sez du re - pos dans ce lieu so - li - - - tai - re. Non,

Méduse.

Non,

Sténone.

Non,

b 6 5

159

non, non, non, c'est ne que pour la co - le - re Que nos coeurs mal-he-reux son

non, non, non, c'est ne que pour la co - le - re Que nos coeurs mal-he-reux sont

non, non, non, c'est ne que pour la co - le - re Que nos coeurs mal-he-reux sont

6

163

faits: Non, non, non, non, le re - pos ne peut nous

faits: Non, non, non, le re - pos ne peut nous plai - re; Non,

faits: Non, non, le re - pos ne peut nous plai - re; Non,

7 b 6 5

6

167

plai - re; Nous y re-non - çons pour ja - mais, Nous y re-non - çons — pour ja -

non, le re - pos ne peut nous plai - re; Nous y re-non - çons — pour ja -

non, le re - pos ne peut nous plai - re; Nous y re-non - çons pour ja -

b 6 # 6 b #
5 5

171

mais. Non, non, non, non, le re - pos ne peut nous plai - re; Nous y re-non-

mais. Non, non, non, non, le re - pos ne peut nous plai - re; Nous y re-non-

mais. Non, non, le re - pos ne - peut nous plai - re, Nous y re-non-

6 6

175

çons pour ja - mais. Non, non, — non, c'est ne que pour la co - le - re Que nos

8 çons pour ja - mais. Non, non, c'est ne que pour la co - le - re Que nos

çons pour ja - mais. Non, non, non, non, c'est ne que pour la co -

6 5 4 # 7 6 — 5 —

180

coeurs mal-he-reux sont faits, Non, non, c'est ne que pour la co - le - re Que nos

8 coeurs mal-he-reux - sont faits, Non, non, c'est ne que pour la co - le - re Que nos

le - re, Non, non, c'est ne que pour la co - le - re Que nos

7 6 5 6 —

184

coeurs mal-he-reux son faits, Non, non, non, non, non, non, c'est ne que pour la co -

coeurs mal-he-reux son faits, Non, non, non, non, non, non, c'est ne que pour la co -

coeurs mal-he-reux sont faits, Non, non, non, non, non, non, c'est ne que pour la co -

coeurs mal-he-reux sont faits, Non, non, non, non, non, non, c'est ne que pour la co -

6 4 3 6 4 6

188

le - re Que nos coeurs mal-he-reux sont faits. Il faut cé -

le - re Que nos coeurs mal-he-reux sont faits. Il faut cé -

le - re Que nos coeurs mal-he-reux son faits. Il faut cé -

le - re Que nos coeurs mal-he-reux son faits. Il faut cé -

Mercure.

6 6

192

8 der, il faut vous ren - dre Au char - me qui va vous sur -

+6 6 6 4 #

197

8 Euryale. pren - dre. Il faut nous ren - dre mal - gré nous, Il faut nous

8 Méduse. Il faut nous ren - dre mal - gré nous, Il faut nous

8 Sténone. Il faut nous ren - dre mal - gré nous, Il faut nous

#

201

ren - dre mal - gré nous Au char - me d'un som - meil trop

ren - dre mal - gré nous Au char - me d'un som - meil trop

ren - dre mal - gré nous Au char - me d'un som - meil trop

ren - dre mal - gré nous Au char - me d'un som - meil trop

6 6 5 6

205

(Flûtes, et Violons.)

(Flûtes, et Violons.)

doux.

doux.

doux.

doux.

6 6 5 6

209

Measures 209-211: The first system contains three staves. The top staff (treble clef) begins with a whole rest, followed by a half note G4 with a trill, then a quarter note F#4, and a half note E4. The middle staff (treble clef) contains a half note D4, a quarter note C#4, a half note B3, a quarter note A3, a half note G3, a quarter note F#3, a half note E3, a quarter note D3, a half note C#3, a quarter note B2, a half note A2, and a quarter note G2. The bottom staff (bass clef) contains a half note G2, a quarter note F#2, a half note E2, a quarter note D2, a half note C#2, a quarter note B1, a half note A1, a quarter note G1, a half note F#1, a quarter note E1, a half note D1, a quarter note C#1, a half note B0, and a quarter note A0. Fingering numbers 7, 6, #, 7, 6, 4, #, 7, 6, 4 are written below the bottom staff.

212

Measures 212-214: The second system contains three staves. The top staff (treble clef) begins with a whole rest, followed by a half note G4 with a trill, then a quarter note F#4, and a half note E4. The middle staff (treble clef) contains a half note D4, a quarter note C#4, a half note B3, a quarter note A3, a half note G3, a quarter note F#3, a half note E3, a quarter note D3, a half note C#3, a quarter note B2, a half note A2, and a quarter note G2. The bottom staff (bass clef) contains a half note G2, a quarter note F#2, a half note E2, a quarter note D2, a half note C#2, a quarter note B1, a half note A1, a quarter note G1, a half note F#1, a quarter note E1, a half note D1, a quarter note C#1, a half note B0, and a quarter note A0. Fingering numbers #, 3, 5, #, 6, 4, # are written below the bottom staff.

PERSÉE

Acte III, Scène III

Mercure, Persée,
Et les Gorgonnes qui dorment.

Jean-Baptiste Lully

Mercure.

Per- sé - e, ap - pro - chez - vous; Mé - du-se est en - dor - mi - e. A - van - cez sans

bruit; sur - pre - nez U - ne si ter - ri - ble en - ne - mi - e. Si vous o - sez la

Persée.

voir c'est fait de vo - tre vi - e. Je sui - vrai les con - seils que vous m'a - vez don -

Mercure.

nés. Je vous lais - se au mi - lieu d'un pé - ril re - dou - ta - ble; Je ne puis plus rien pour vos

Transcr.: D. H. Zanette

12 Persée.

jours; Cherchez vo-tre der-nier se - cours Dans un cou-ra - ge in-é - bran - la - ble. Un

15

prix qui me doit char - mer M'est of - fert par la Vic - toi - re: Quel pé - ril peut m'a-lar-

20

mer? L'a-mour et la gloi - re s'u - nis - sent pour m'a - ni - mer.

24

Prélude.

27

30

30

33

6 5

6 6 4 3

PERSÉE

Acte III, Scènes IV & V

Jean-Baptiste Lully

Scène IV. Persée, et les deux Gorgonnes.

Persée.

Le mon-de est dé-li - vré d'un mons-tre si ter - ri - ble; Le ciel s'est ser-vi de mon

Euryale.

bras. Tu fais pé - rir Mé - du - se, ah!, traî - tre! tu mour-ras... Qu'il

Sténone.

Tu fais pé - rir Mé - du - se, ah!, traî - tre! tu mour-ras... Qu'il

7

meu-re d'un tré-pas hor - ri - ble! Mais qui peut le ren-dre in - vi - si - ble?

meu-re d'un tré-pas hor - ri - ble! Mais qui peut le ren-dre in - vi - si - ble? Mé-

Transcr.: D. H. Zanette

11

Mé - du-se a-près sa mort trouble en-cor l'u - ni - vers, Mé - du-se a-près sa

du-se a-près sa mort trouble en - cor l'u - ni - vers, Mé - du-se a-près sa mort trouble en-

6 6 5

14

mort trouble en-cor, trouble en - cor l'u - ni-vers; C'est son sang qui pro -

cor l'u - ni - vers, trouble en - cor l'u - ni - vers; C'est son sang qui pro - duit tant de

6 5 # 6

17

duit tant de mons - tres di - vers, C'est son sang qui pro - duit tant de mons - tres di -

mons - tres di - vers, C'est son sang qui pro - duit, qui pro - duit tant de mons - tres di -

6 7 5 # 6 5 # 6 +6 5

20

vers, C'est son sang qui pro - duit tant de mons - tres di - vers.

vers, C'est son sang qui pro - duit tant de mons - tres di - vers.

6 6 3

Entrée des Fantômes.

23

26

1. 1.

5

29

2. 2.

6 6 6 5 6 4 #

32

32 33 34

Fingerings: 6, 4, 3

35

35 36 37

Fingerings: 7, 6, 6, 4, 3

38

38 39 40 41

Euryale.
Mons - tres, cher - chez vo - tre vic - ti - me; Ven - gez, ven - gez le sang qui vous a -

Sténone.
Mons - tres, cher - chez vo - tre vic - ti - me; Ven - gez, ven - gez le sang qui vous a -

Fingerings: 6, 6, 4, 3

42

Violons.

ni - me, Mons - tres, cher-chez vo - tre vic -

ni - me, Mons - tres, cher-chez vo - tre vic -

— 6 6 4 # 6 +4

5

45

ti - me; Ven-gez, ven-gez le sang qui vous a - ni - me,

ti - me; Ven-gez, ven-gez le sang qui vous a - ni - me,

— 6 b 4 # 6 5

48

Ser-vez nos fu - reurs, ar - mez-vous; Ven-geons Mé -

Ser-vez nos fu - reurs, ar - mez-vous; Ven-geons Mé -

6 6 6

51

du - se; ven - geons-nous; Ven - geons Mé - du - se; ven - geons-nous; Ven - geons Mé -

du - se, ven - geons-nous, ven - geons Mé - du - se; ven - geons-nous; Ven - geons Mé -

6 6 # 6 # 6

53

du - se; ven-geons-nous, ven-geons - nous; Ser-vez nos fu -

du - se; ven-geons-nous, ven-geons - nous; Ser-vez nos fu -

4 # 6 7 7

56

reurs, ar-mez-vous, ar-mez - vous; Ser-vez nos fu-reurs, ar-mez -

reurs, ar-mez-vous, ar-mez - vous; Ser-vez nos fu-reurs, ar-mez -

7 6 5 7 6

59

vous, ar - mez - vous; Ven - geons Mé - du - se; ven - geons-nous, ven - geons -

vous, ar - mez - vous; Ven - geons Mé - du - se; ven - geons-nous, ven - geons -

3 6 b 6 5 #

61

nous; Ven - geons Mé - du - se; ven - geons-nous, ven - geons -

nous; Ven - geons Mé - du - se; ven - geons-nous, ven - geons -

6 6 5 #

63

nous; Ven-geons Mé - du-se; ven-geons-nous, ven-geons - nous;

nous; Ven-geons Mé - du-se; ven-geons-nous, ven-geons - nous;

— 6 6 6 5

66

Ser-vez nos fu-reurs, ar-mez - vous, ar-mez-vous; Ven-geons Mé - du-se; ven-geons-nous, ven-geons-

Ser-vez nos fu-reurs, ar-mez - vous, ar-mez-vous; Ven-geons Mé - du-se; ven-geons-nous, ven-geons-

7 6 7 6 6 6 5 4 3

69

nous.

nous.

6 7 +6 6

Scène V. Mercure, Persée, Euryale, et Sténone.

72

Mercure.

8 Per-sé-e, al-lez, vo-lez où l'a-mour vous ap-pel-le... Gor-gon-nes, dé-sor-

3 +6

75

8 mais vous se-rez sans pou-voir: Ce lieu n'est pas pour vous un sé-jour as-sez

6 5 #

78

noir, Ve- nez, ve - nez dans la nuit é - ter - nel - le. Des Euryale.
Sténone.

Des

81

gouf-fres pro-fonds sont ou - verts: Ah! nous tom-bons dans les en - fers!

gouf-fres pro-fonds sont ou - verts: Ah! nous tom-bons dans les en - fers!

6 7 4 3

Entr'Acte: Entrée des Fantômes.

Fin du III. Acte.

PERSÉE

Acte IV, Scène I

Troupe d' Éthiopiens, Phinée et Mérope.

Jean-Baptiste Lully

5

Cou-rons, cour - rons tous ad - mi - rer Le vain -

Cou-rons, cou - rons tous ad - mi - rer Le vain -

5

8

queur de Mé - du - se, Cou - rons tous ad - mi - rer Le vain - queur de Mé - du - se, Cou -

queur de Mé - du - se, Cou - rons tous ad - mi - rer Le vain - queur de Mé - du - se, Cou -

8

6 5 4 3

11

rons, cou-rons tous ad - mi - rer Le vain-queur de Mé - du - se, Cou-rons tous ad-mi-

rons tous ad-mi - rer Le vain - queur de Mé - du - se, Cou - rons, cou-rons tous ad-mi-

11

14

rer Le vain-queur de Mé - du - se, Cou-rons tous ad - mi - rer Le vain-queur de Mé-

rer Le vain-queur de Mé - du - se, Cou-rons tous ad - mi - rer Le vain-queur de Mé -

14

17

du - se.

du - se.

Phinée.

Per-sée est de re - tour, cha-cun court l'ho - no - rer; Et le bon-heur pu -

17

20

blic va me dés-es-spé - rer! Non, non, il n'est plus temps qu'un vain es-poir m'a-

20

b ♯

23

Choeur. %

Cou - rons, etc.

Cou - rons, etc.

bu - - - se.

23

b 6

Après le Choeur Mérope chante ce qui suit.

24

Méropé.

Al-lons en se-cret sou-pi - rer: Non, je ne puis plus me mon - trer, Tris-te com-me je

24

+6 ♭ ♭

27

The musical score is written on three staves. The first staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). It contains the lyrics "suis, in - ter - di - te et con - fu - se. Cou-rons, etc." and features a repeat sign with a double bar line. The second staff is a bass line in bass clef, also in one flat, with the lyrics "Cou-rons, etc." and a repeat sign. The third staff is a bass line in bass clef, starting with a 27-measure mark. It includes the text "Finale du Choeur." and shows a sequence of notes with fingerings (b, 6, 4, b, 6, 6#) and a final double bar line.

Choeur. §

suis, in - ter - di - te et con - fu - se. Cou-rons, etc.

Cou-rons, etc.

27

Finale du Choeur.

b 6 4 b 6 6 #

PERSÉE

Acte IV, Scène II

Méropé, et Phinée.

Jean-Baptiste Lully

Méropé.

Nous res-sen - tons mê-mes dou - leurs, Fu-yons, fu - yons u-ne fou-le impor - tu-ne,

Phinée.

Nous res-sen - tons mê-mes dou - leurs, Fu-yons, fu - yons u-ne fou-le impor - tu-ne,

5

Fu-yons, fu - yons u-ne fou-le impor - tu - ne: D'u - ne plain - te com -

Fu-yons, fu-yons, fu-yons, fu - yons u-ne fou-le impor - tu - ne:

9

mu - ne Dé - plo - rons nos com-muns mal - heurs, Dé - plo - rons nos com-muns mal -

D'u - ne plain - te com - mu - ne Dé - plo - rons nos com-muns mal -

13

heurs, D'u - ne plain - te com - mu - ne Dé - plo - rons nos com-muns mal - heurs, Dé - plo -

heurs, D'u - ne plain - te com - mu - ne Dé - plo - rons, dé - plo -

b — 6 7 6 5 6 # 6 5

18

rons nos com-muns mal - heurs, D'u - ne plain - te com - mu - ne Dé - plo -

rons nos com-muns mal - heurs, D'u - ne plain - te com - mu - ne Dé - plo -

6 4 # # +4 6

+4 3

22

rons, dé - plo - rons nos com - muns mal - heurs.

rons, dé - plo - rons nos com - muns mal - heurs.

7 6 5 3 4 #

26

Que l'a-mour a pour moi des chan-grins et d'a - lar - mes! Que Per-sée à mon

2 4 5

29

coeur coû - te de dé-plai - sirs! Son dé-part, ses dan - gers m'ont fait ver - ser des

7 6 6 +4 b #

32

lar - mes, Et sonheureux re - tour m'ar - ra - che des sou - pirs. Per-sée est re - ve -

6 b 6 5

35

nu, mais c'est pour An-dro - mè - de. Pour m'of-frir à ses yeux l'ar-deur que mi pos -

7 6 5 5 +4

38

sè - de M'a fait em-pres-ser vai-ne - ment: Il n'a rien vu que ce qu'il ai - me; Il n'a pas daig-né

b 6 7 6 # 5 +4

41

mê - me S'a-per-ce - voir de mon em-pres-se - ment, Et tous les soins de mon a-mour ex -

44

Phinée.

trê - me N'ont pas é - té pa - yés d'un re-gard seu-le - ment. Que le ciel pour Per -

47

sée est pro-di-gue en mi - ra-cles! Qui n'eût pas cru qu'un monstre fu-ri - eux M'au-roit dé-bar-ras-

51

sé d'un ri-val o-di - eux! Ce-pendant, mal-gré miHe obs - ta-cles, Mon ri-val est vic-to-ri -

54

eux. Il s'est fait de rou-tes nou - vel-les: Il a vo-lé pour hâ-ter son re - tour; Et Mer-cu-re et l'A-

57

mour on pris soin à l'en - vie de lui prê - ter des ai - les. Le peu-ple

60

croit lui tout de - voir: On en-tend de son nom re-ten-tir ce ri - va - ge, Le

62

roi s'est em-pres-sé d'ho-no-rer son cou - ra-ge, Cha-cun jus-qu'en ces lieux l'est ve-nu re-ce-

65

voir. Qu'An-dro-mè-de a pa - ru con-ten - te de le voir! Quel tri - om - phe pour

68

lui! quel char-mant a-van - ta-ge! Et pour moi quel-le ra-ge, Et quel hor-ri - ble dés-es-

71 gay.
Violons.
poir!
gay.
76
81
86
Les vents im-pé-tu-eux s'é-chap-pent de la chaî-ne

91

Qui les for - çoit d'ê-tre en re - pos;

97

6 +6 b +6

101

Méropé.

U - ne tem - pê - te sou - dai - ne Sou - le - ve les flots, Sou - le - ve, sou -

U - ne tem - pê - te sou - dai - ne Sou - le - ve les flots, Sou - le - - -

7 6 5 b # 6 6 5

107

le - ve les flots... Les vents im-pé-tu - eux s'é -

- ve les flots... Les vents im-pé-tu - eux s'é -

4 — # b 6 —

113

chap - pent de la chaî - ne Qui les for - çoit d'ê - tre en re - pos.

chap - pent de la chaî - ne Qui les for - çoit d'ê - tre en re - pos.

b
6
5 b
6
5 b
6
5 #
b

119

U - ne tem - pê - te sou - dai - ne Sou - le - - - -

U - ne tem - pê - te sou - dai - ne Sou - le - - - -

6 — 6 6 7 \flat 6 5 —

125

- - ve, sou - le - ve les flots, U - ne tem -

- - - - ve les flots, U - ne tem -

4 — 3 6 7 6 5 — # — # —

131

pê - te sou - dai - ne Sou - le - - - - - ve les

pê - te sou - dai - ne Sou - le - - - - - ve les

137

flots, Sou - le - - - - - ve les flots...

flots, Sou - le - - ve, sou - le - - ve les flots...

6 7 4 3
5

143

Mer vas - te, mer pro-fon - de,

Mer vas - te, mer pro-fon - de,

6 5 4 3 6

148

Dont les flots son é - mus par les vents en cour - rous, Mer vas - te, mer pro-fon - de,

Dont les flots sont é - mus par les vents en cour - rous, Mer vas - te, mer pro-fon - de,

6 6 6 5 b b

152

Dont les flots sont é - mus par les vents en cour - rous, Les coeurs a-mou - reux et ja -

Dont les flots sont é - mus par les vents en cour - rous, Les coeurs a-mou - reux et ja -

6 6 4 3 6 7 5 3 2 5

5 b4

157

loux Sont plus a - gi - tés que vo - tre on-de; Les coeurs a - mou - reux et ja -

loux Sont plus a - gi - tés que vo - tre on-de; Les coeurs a - mou - reux et ja -

Figured bass notation: $\flat 6$ $\flat 6$ \flat — \sharp — 6 $+6$ \flat 5 —

163

loux Sont cent fois plus trou - blés — que vous, Les coeurs a - mou - reux et ja -

loux Sont cent fois plus trou - blés que vous, Les coeurs a - mou - reux et ja -

Figured bass notation: \flat — $\flat 6$ $\flat 6$ 4 \sharp — $+6$ 6 $+6$

169

loux Sont cent fois plus trou - blés — que vous. Les coeurs a - mou - reux et ja -

loux Sont cent fois plus trou - blés que vous. Les coeurs a - mou - reux et ja -

Figured bass notation: \sharp — 6 $\flat 6$ 6 \sharp — 6 6 6

175

loux Sont plus a - gi - tés que vo - tre on-de; Les coeurs a - mou - reux et ja -

loux Sont plus a - gi - tés que vo - tre on-de; Les coeurs a - mou - reux et ja -

6 5 4 3 6 7 5 3 2 $\flat 4$ 5

181

loux Sont cent fois plus trou - blés que vous.

loux Sont cent fois plus trou - blés que vous.

6 \flat 4 3

PERSÉE

Acte IV, Scène III

Idas, Troupe d'Éthiopiens, Phinée, et Mérope.

Jean-Baptiste Lully

Prélude.

6 5 6 5 4 3

7 6 5 4 3

10 7 6 5 4 3

7 6 5 4 3

Transcr.: D. H. Zanette

13

Un Éthiopien. tous.

O ciel i - ne - xo - ra - ble! O mal - heur dé - plo - ra - ble! O

Un Éthiopien.

O ciel i - ne - xo - ra - ble! O mal - heur dé - plo - ra - ble!

Idas. tous.

O ciel i - ne - xo - ra - ble! O mal - heur dé - plo - ra - ble! O

6 5 b — b7 6 5

18

seul.

ciel i - ne - xo - ra - ble! O mal - heur dé - plo - ra - ble! O ciel i - ne - xo -

seul.

O ciel i - ne - xo -

seul.

ciel i - ne - xo - ra - ble! O mal - heur dé - plo - ra - ble! O ciel i - ne - xo -

7 6 — 6 5 4 3 7 6 5

23 tous. Mérope.

ra - ble! O mal - heur dé - plo - ra - ble! Qui pour-roit tra - ver -

8 ra - ble!

tous. Phinée.

ra - ble! O mal - heur dé - plo - ra - ble! Qui pour-roit tra - ver -

27

ser ces trop heu-reux a - mants? D'où vien-nent vos gé-mis-se - ments?

ser ces trop heu-reux a - mants? D'où vien-nent vos gé-mis-se - ments?

31 Idas.

L'im-pla-ca - ble Ju - non cau - se no-tre in - for - tu - ne; El-le ar-me con-tre

34

nous l'em- pi - re de Nep - tu - ne; Un mons-tre en doit sor - tir, qui vien-dra dé-vo-

37

rer L'in-no-cen - te Andro - mè - de; Et Thé-tis et ses soeurs vien - nent de dé - cla -

40

rer Qu'il n'est plus per-mis d'es-pé - rer De voir fi - nir nos maux sans ce cru-el re-

43

me-de. Les tri-tons ont sai - si la prin-ces-se à nos yeux; Et le pou-voir des

47

dieux Nous a ren-du tous im-mo - bi - les. C'est sur ces bords qu'au mons-tre on la doit ex-po-

50

ser. Pour son secours Per - sée en vain veut tout o - ser; Ses ef-forts se-ront in-u-

53

ti - les: Il faut cé-der aux dieux; il faut cé-der au sort, Dont Andro-mè-de est pour-sui -

56

vi - e. Cro-yoit-on voir fi - nir u-ne si bel - le vi - e Par u-ne si ter-ri - ble

59

Premier Éthiopien. tous.

O sort i - ne - xo - ra - ble! O mal - heur dé - plo - ra - ble!

2e. Éthiopien.

O sort i - ne - xo - ra - ble!

tous. Idas.

mort? O sort i - ne - xo - ra - ble! O mal - heur dé - plo - ra - ble! Prin -

64 seul.

Prin - ces-se in - for - tu - né - e, hé - las! Vous mé-ri-tiez un

seul.

8

Prin - ces-se in - for - tu - né - e, hé - las! Vous mé-ri-tiez un

ces-se in - for - tu - né - e, hé - las, hé - las! Vous mé-ri-tiez un

b 6

68

sort plus fa - vo - ra - ble; Vous ne mé-ri - tiez pas Un si cru - el tré -

8

sort plus fa - vo - ra - ble, Vous ne mé-ri - tiez pas Un si cru - el tré -

sort plus fa - vo - ra - ble, Vous ne mé-ri - tiez pas Un si cru - el tré -

6 b 3 6 6 # 6 +6 3 #

71

pas... O sort i - ne - xo - ra - ble! O mal - heur dé - plo-

8

pas... O sort i - ne - xo - ra - ble! O mal - heur dé - plo-

pas... O sort i - ne - xo - ra - ble! O mal - heur dé - plo-

— 6 5 — 6 5 b — b7 6 5

76

tous. seul.

ra - ble! O sort i - ne - xo - ra - ble! O mal - heur dé - plo - ra - ble! O

8

ra - ble! O

tous. seul.

ra - ble! O sort i - ne - xo - ra - ble! O mal - heur dé - plo - ra - ble! O

7 6 6 6 4 3 5

81 tous.
sort i - ne - xo - ra - ble! O mal - heur dé - plo - ra - ble!

8 sort i - ne - xo - ra - ble!

tous.
sort i - ne - xo - ra - ble! O mal - heur dé - plo - ra - ble!

7 6 3 # 6 b 6 5

85 Phinée.
Les dieux ont soin de nous ven - ger: Le plai-sir que je sens a-vec pei - ne se

88 Mérope. Phinée.
ca-che. Ver-rez-vous sans dou - leur An-dro-mè-de en dan - ger? Est-ce à moi que la mort l'ar -

91 [b]
ra - che? C'est à Per - sée à s'af - fli - ger.

6 6 4 5 #

93

Violons.

Violons.

L'a- mour meurt dans mon coeur, la ra - ge lui suc - cè - de;

6 b

98

L'a-mour meurt dans mon coeur, la ra - ge lui suc - cè - de; J'ai-me mieux

6 5 4 3

104

voir un mons - tre af - freux Dé - vo - rer l'in - grate Andro - mè - de, Que la

b — 6 6 5 # —

110

voir dans le bras de mon ri - val heu - reux, J'ai - me mieux voir un

6 +6 3 5 6 5 # # 7 6 5 —

116

mons - tre af - freux Dé - vo - rer l'in - gra - te An - dro - mè - de, Que la

b — # —

121

voir dans les bras de mon ri - val heu - reux.

6 +6 5 b 6 5 # — # —

125

At-ten-dons que son sort fi - nis - se, ob-ser-vons tout d'un lieu plus é-car-té.

b 5 7 6 # —

PERSÉE

Acte IV, Scène IV

Céphée et Cassiope, Troupe d'Éthiopiens.

Jean-Baptiste Lully

Cassiope.

Ah! quel ef-fro - ya - ble sup-pli - ce! Dieux, ô dieux! quel-le cru-au - té!

Céphée.

Ah! quel ef-fro - ya - ble sup-pli - ce! Dieux, ô dieux! quel-le cru-au-

Dieux, ô dieux! quel-le cru - au - té!

té! Dieux, ô dieux! quel-le cru - au - té! Je perds ma fil-le, hé-

las! Le ciel pro - pi - ce Me la don - na pour ma fé-li-ci - té; Au-jour-d'hui le ciel ir-ri-

5

9

6

6 4 #

6 5

3 6 # 3

Transcr.: D. H. Zanette

13

té Veut qu'un mons-tre me la ra - vis - se. Ciel! que j'ai tou-jours res-pec -

5 b 4 #

16

té Ne m'a - vez-vous long - temps con-ser - vé la clar - té Que pour me fai - re

6 +6 b # 6 #

19

Cassiope.

Ah! quel ef-fro - ya - ble sup-pli - ce!

voir cet af-freux sa-cri - fi - ce? Ah! quel ef-fro - ya - ble sup-pli - ce!

6 +4 6 5 b 3 # 5 5

23

Dieux, ô dieux! quel-le cru-au - té! Dieux, ô dieux! quel-le cru-au-

Dieux, ô dieux! quel-le cru-au - té! Dieux, ô dieux! quel-le cru-au-

5 # 6 b 6 4 # 5

27

té! C'est ma fu-nes-te va-ni té, C'est mon cri-me, grands

té!

#

30

dieux! Qu'il faut que l'on pu nis-se. Ma fil-le n'en est pas com-

+4 6 5 b

32

pli-ce, Et vos fou-dres ven-geurs con-tre eHe ont é-cla-té! Dieux! pou-vez-vous vou-

b 5 5

35

loir qu'An-dro-mè-de pé-ri-se? Sa jeu-nes-se ni sa beau-té n'ont-el-les rien qui vous flé-

6 5 # — 6 +6 6 5 4 #

38

chis-se? La ver-tu, l'in-no - cen-ce a-t el - le mé-ri - té Les ri-gueurs de vo - tre jus-

5 b +4 6 # b 6 5

41

ti - ce? Ah! quel ef-fro - ya - ble sup-pli - ce! Dieux, ô dieux!

Céphée. Ah! quel ef-fro - ya - ble sup-pli - ce! Dieux, ô

5 b

45

quel - le cru-au - té! Dieux, ô dieux! quel - le cru - au - té!

dieux! quel - le cru-au - té! Dieux, ô dieux! quel - le cru - au - té!

5 # 6 b 6 5 4 #

PERSÉE

Acte IV, Scène V

Troupe de Nereïdes, Troupe de Tritons, Andromède,
Céphée, Cassiope, Troupe d'Éthiopiens.

Jean-Baptiste Lully

Céphée. Cassiope.

Que j'ex-pie en mou - rant un si fu-nes-te cri - me. Que par pi-tié j'ob -

tien - ne u-ne mort lé-gi-ti - me. Cru - els! n'at-ta-chez pas ma fil - le à ce ro -

Choeur d'Éthiopiens.

cher; C'est moi qu'il y faut at-ta - cher! Di - vi - ni-tés des Flots, Quel cour-roux vous a -

Di - vi - ni-tés des Flots, Quel cour-roux vous a -

Figured bass notation:
System 1: $\flat 6$, 4, #
System 2: 6, 7, 6, 6
System 3: 7, 6, 4, 3, #, 6

9

Cassiope.

ni - me Contre une in-no - cen - te vic - ti - me? Di - vi - ni - tés des Flots, quel cour -

Céphée.

ni - me Contre une in-no - cen - te vic - ti - me? Di - vi - ni - tés des Flots, Quel cour -

b 6 # # 6 3

12

tous.

roux vous a - ni - me Con-tre u-ne in-no - cen - te vic - ti - me? C'est no-tre u-ni-que es-

tous.

roux vous a - ni - me Con-tre u-ne in-no - cen - te vic - ti - me? C'est no-tre u-ni-que es-

+4 6 6 b 6 #

15

poir, Faut-il nous l'ar-ra - cher? Nos vœux, nos pleurs, nos cris, Rien ne vous peut tou-

poir, Faut-il nous l'ar-ra - cher? Nos vœux, nos pleurs, nos cris, Rien ne vous peut tou-

19

Cassiope.

cher. C'est no - tre u - ni - que es - poir, Faut - il nous l'ar - ra - cher? Nos vœux, nos

Céphée.

cher. C'est no - tre u - ni - que es - poir, Faut - il nous l'ar - ra - cher? Nos vœux, nos

6 6 # 7 6

22

pleurs, nos cris, Rien ne vous peut tou - cher. Nos vœux, nos

tous.

pleurs, nos cris, Rien ne vous peut tou - cher. Nos vœux, nos

tous.

3 6 5 # # 7 6

25

pleurs, nos cris, Rien ne vous peut tou - cher.

pleurs, nos cris, Rien ne vous peut tou - cher.

5 b 6 4 # 6 +6

28

Ritournelle.

32

Andromède.

Dieux, qui me des-ti - nez u-ne mort si cru - el - le! Hé-las! pour-

36

quoi me flat - tiez - vous De l'es - poir d'un des - tin si doux?

39

Vous, dont je tiens la vi - e, Et vous, peu-ple fi - de - le, Jou-is-sez par ma

b 6 3 b

42

mort d'u-ne paix é - ter - nel - le. Je vais flé-chir les dieux ir - ri - tés con-tre

— +4 b6

45

vous. Et si ma mè-re est cri-mi - nel - le, C'est moi qui doit cal - mer le cé-les - te cour-

+6 b 3 b 5 3

48

roux Par le sang que j'ai re-çu d'el-le, Heu-reu-se de pé - rir pour le sa-lut de tous.

3 b — 6 5 # 6 4 — 5 #

52

Un souve-nir char - mant qu'en mou-rant je rap - pel-le, Les ap-pas, les dou-

3 6

55

ceurs d'u-ne a-mour mu-tu-el-le Sont de mon tris-te sort les plus ter-ri-bles

58

coups. Le fils de Ju-pi-ter eut é-té mon é-poux! Ah! que ma

61

vie eut é-té bel-le! Dieux, qui me des-ti-nez u-ne mort si cru-el-le! Hé-las! pour-

65

Un Triton.

quoi me flat-tiez-vous de l'es-poir d'un des-tin si doux? Tremblez, su-per-be

68

rei-ne! Tremblez, mor-tels a-da-ci-eux! Que vo-tre orgueil ap-pren-ne Com-

71

bien vo - tre gran-deur est vai - ne: Trem-blez, trem - blez, mor-tels au-da - ci -

6 6/5 4 # — +6 3

74

Choeur de Tritons.

Trem-blez, trem - blez mor-

eux! Re-dou-tez le cour-roux des dieux. Trem-blez, trem - blez mor -

6 5 4 3

76

tels au - da - ci - eux! Re - dou - tez, re - dou - tez le cour - roux des dieux; Trem -

tels au - da - ci - eux! Re - dou - tez, re - dou - tez le cour - roux des dieux; Trem -

— 6 6/5 4

79

blez, trem-blez mor-tels au - da - ci - eux! Re-dou-tez, re-dou - tez le cour - roux — des

blez, trem-blez mor-tels au-da - ci - eux! Re-dou-tez, re-dou - tez le cour-roux des

Fingerings: # 6 6 6 5 6 — 3 3 4 3

82

Cassiope.

dieux. Ah! ——— quel-le ven-gean-ce in-hu - mai - ne! Ma

Céphée.

dieux. An-dro - mè - de!

Chords: b # b6 4 # b

86

Andromède. Cassiope.

fil - le! Ô cieux! Que les dieux sont cru - els! qu'ils sont in - gé - ni -

Chords: 6 3

89

Céphée. Cassiope. Andromède.

eux À fai-re res-sen-tir leur hai-ne! An-dro - mè - de! Ma fil - le! Ô

Chords: 6 b 7 b7 — b 6 5 # —

93 Céphée. Cassiope. Andromède.

cieux! An-dro - mè-de! Ma fil - le! Ô cieux!

Choeur d'Éthiopiens.

Le monstre ap-pro-che de ces

Le monstre ap-pro-che de ces

6 b 9 b 4 # 6 b 6
7 5

97

lieux, Le monstre ap-pro-che de ces lieux, Ah, quel - le ven - gean-ce in-hu-mai-ne! Ah, ah,

lieux, Le monstre ap-pro-che de ces lieux, Ah, quel - le ven - gean-ce in-hu-mai-ne! Ah, ah,

5 3 # 6

101 Choeur de Tritons.

quel - le ven-gean - ce in-hu - mai - ne! Trem-blez, trem-blez mor - tels au - da - ci-eux! Re-dou -

quel - le ven-gean - ce in-hu - mai - ne! Trem-blez, trem-blez mor - tels au - da - ci-eux! Re-dou -

6 #

107

eux! Re - dou - tez, re - dou - tez le cour - roux des

6 5 3 4 3

109 *Andromède.*

Je ne vois point Per - sé - e, Et je fla-tois ma pei - ne Du tris-te es -

dieux.

dieux.

6 3 +6
4

112 Choeur d'Éthiopiens.

poir de mou - rir à ses yieux. Vo - yez, vo - yez vo - ler ce hé - ros glo - ri -

Vo - yez, vo - yez vo - ler ce hé - ros glo - ri -

115

eux; Vo - yez vo - yez vo - ler ce hé - ros glo - ri - eux.

eux; Vo - yez vo - yez vo - ler ce hé - ros glo - ri - eux.

6 b 4 # 6
6 5

PERSÉE

Acte IV, Scène VI - Première Partie

Persée, Andromède, et les mêmes Acteurs.

Jean-Baptiste Lully

Andromède.

À s'ex-po-ser pour moi c'est en vain qu'il s'obs - ti - ne.

6 6

4 Choeur de Tritons. Éthiopiens.

Té-mé - rai-re Per - sée, ar-rê - tez; res-pec - tez La ven - gean-ce di - vi - ne. Mag-na - ni-me hé-

6 7 6 5 — 6 +4

13 Tritons.

ros, com-bat - tez; rem-por - tez Le prix que l'a - mour vous des - ti - ne. Té-mé - rai-re Per-

6 6 6 # — 6 6 #

21

Éthiopiens. Tritons. Éthiopiens. Tritons.

sée, ar-rê - tez. Mag-na - ni-me hé - ros, com-bat - tez. Ar-rê - tez. Com-bat - tez. Ar-rê - tez; res-pec-

6

29

Éthiopiens. Tritons. Éthiopiens.

tez La ven - gean-ce di - vi - ne. Ar-rê - tez. Com-bat - tez. Ar-rê - tez. Com-bat - tez; rem-por-

+6 6 — # — 6 # 6 — 6 —

37

Tritons. Éthiopiens. Tritons.

tez Le prix que l'a - mour vous des - ti - ne. Combat - tez. Ar-rê - tez. Com-bat - tez. Ar-rê-

b 6 +4 b —

45 Éthiopiens.

tez; res-pec - tez La ven - gean - ce di - vi - ne. Combat - tez, com-bat - tez; rem-por - tez Le

tez; res-pec - tez La ven - gean - ce di - vi - ne. Combat - tez, com-bat - tez; rem-por - tez Le

— 6 b 6 4 # 6 5 6 5

53

prix que l'a - mour-vous des - ti - ne. Un Triton.

prix que l'a - mour-vous des - ti - ne. Le fils de Ju - pi - ter bra - ve no - tre cour-

6 5 4 3 6 b 7 6

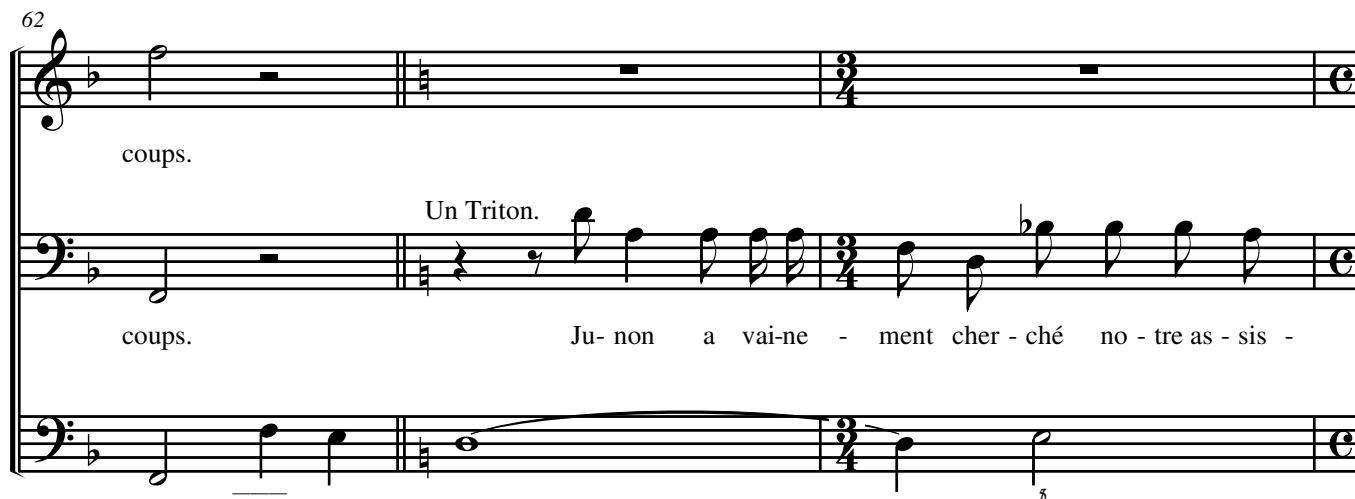
58 Choeur d'Éthiopiens et de Tritons.

Le mons-tre ex - pi - re sous ses coups, Le mons-tre ex - pi - re sous ses

roux. Le mons-tre ex - pi - re sous ses coups, Le mons-tre ex - pi - re sous ses

3 3

62



coups.

Un Triton.

coups.

Ju- non a vai-ne - ment cher - ché no - tre as - sis -


65



ten - ce; Nous nous van-tions en vain d'a-che-ver sa ven - gean-ce. Et Per-sée a pour

68

Choeur [de Tritons].



Des-cen - dons sous les on - des: No - tre

lui des dieux plus forts que nous. Des-cen - dons sous les on - des: No - tre

74

hon-te se doit ca - cher; Al - lons, al - lons cher - cher Des re - trai-tes pro - fon -

6 5 # 6 +6 3 4 #

82

des, No - tre hon-te se doit ca - cher; Al - lons, al - lons cher - cher Des re -

6 b 6 3 6 b

89

trai-tes pro - fon - des, Al - lons, al - lons cher - cher Des re - trai-tes pro - fon -

6 b 6 3 4 3 b 6 # 6 +6 3 4 #

97

des, Des - cen - dons sous les on - des, Al - lons cher - cher Des re -

des, Des - cen - dons sous les on - des, Des - cen - dons, des - cen - dons sous les

6 +6 b 6 b 6 +4 +6

103

tra - tes pro - fon - des, Des - cen - dons sous les on - des, Des - cen -

on - des, Des - cen - dons sous les on - des, Des - cen - dons, des - cen -

6 6 b6

109

dons sous les on - des, Des - cen - dons sous les on - des, Des - cen - dons sous les

dons sous les on - des, Des - cen - dons, des - cen - dons sous les

b7 6 7 6 # 6 5 6 5 6 # 6 +6 3

116

gai.

Violons.

on - - - des.

on - - - des.

gai.

4 # 6 7 +6

120

6 6 5

124

Choeur d'Éthiopiens.

Le monstre est mort; Per - sée en est vain - queur; Per - sée est in - vin -

Le monstre est mort; Per - sée en est vain - queur; Per - sée est in - vin -

129

Violons.

ci - ble, Per - sée est in - vin - ci - - - ble.

ci - ble, Per - sée est in - vin - ci - - - ble.

6 4 3
5

133

ci - ble, Per - sée est in - vin - ci - - - ble.

4 3 6 6 6 6
2 5 5 5

137

Le monstre est mort; Per - sée en est vain - queur; Per - sée est in - vin -

Le mons-tre et mort; Per - sée en est vain - queur; Per - sée est in - vin -

b # 6
6 5

142

Violons.

ci - ble, Per - sée est in - vin - ci - ble. Le monstre est

ci - ble, Per - sée est in - vin - ci - ble. Le monstre est

6 — 6 5 4 #

147

Violons.

mort, Le monstre est mort; Per - sée en est vain - queur; Per -

mort, Le monstre est mort; Per - sée en est vain - queur; Per -

6 —

152

Violons.

sée est in - vin - ci - ble.

sée est in - vin - ci - ble.

3 — 3 4 3 6 7 6

157

Reprise.

Le monstre est mort; Per - sée en est vain -

Le monstre est mort; Per - sée en est vain -

7 3 7 6 5 6

162

queur; Per - sée est in - vin - ci - ble, Per - sée est in - vin - ci - ble. Quand l'a - Céphée.

6 6 4 3 6 5 +4

168

mour a - ni - me un grand coeur, Il ne trou - ve rien d'im-pos - si -

mour a - ni - me un grand coeur, Il ne trou - ve rien d'im-pos - si -

6 7 — # — +6 — 3 4 #

171

Andromède.

ble. Ah! que vo - tre dan-ger me pa-rois-soit ter-ri - ble! Ah! que vo tre dan-

Persée.

ble. Ah! que vo - tre dan-ger me pa-rois-soit ter - ri - ble! Ah! que vo - tre dan-

+4 6 +6 b # — 6

175

ger me pa - rois - soit ter - ri - - - ble!

8

ger me pa - rois - soit ter - ri - - - ble!

6 6 4 3
5

On reprend le choeur "Le monstre est mort" à la reprise.

PERSÉE

Acte IV, Scène VI - Seconde Partie

[Troupe d'Éthiopiens]

Jean-Baptiste Lully

Gigue.

6

11

16

Transcr.: D. H. Zanette

21

3 6 6 6 6

26

Menuet.

6 5 6 5

33

Reprise.

7 +6 3

40

Un Éthiopien.

No - tre es - poir al-loit fai - re nau -

6 4 3 6 5

47

fra - ge; Nous goû - tons en-fin un heu-reux sort. Quel bon - heur d'é-chap-

54

per à l'o - ra - ge! Quel plai - sir d'en re - tra - cer l'i - ma-ge, Quand on est au

61

Rondeau.

port!

68

76

83

91

99

Un Éthiopien.

Que n'ai-mez - vous?
Pour un a - mant

6 3 6 # — b6 4 2 3 b 6 5

— 6 b6 4 2 3 b 6 5 # 6 6 5

6 b 6 5 # # — b6 4 2 3 b 6 5

6 b6 4 2 3 b 6 5 # b6 4 2 3

106

Cœurs in - sen - si - bles! Que n'ai - mez - vous? Rien n'est si doux!
 Ten - dre et fi - de - le, Pour un a - mant Tout est char - mant.

Figured bass: $\flat 6$ — 6 # — 6 $\flat 6$ 3 $\flat 6$ # 5

112 Choeur.

Que n'ai - mez - vous? Cœurs in - sen - si - bles! Que n'ai - mez - vous?
 Pour un a - mant Ten - dre et fi - de - le, Pour un a - mant

Que n'ai - mez - vous? Cœurs in - sen - si - bles! Que n'ai - mez - vous?
 Pour un a - mant Ten - dre et fi - de - le, Pour un a - mant

Figured bass: $\flat 6$ 4 2 3 $\flat 6$ — 6 # — $\flat 6$ 4 2 3

118 [Un Éthiopien.]

Rien n'est si doux! Non, ne vous van - tez pas d'ê - tre in - ven - ci - bles;
 Tout est char - mant. L'es - poir nour - rit ses feux; sa chaî - ne est bel - le;

Rien n'est si doux!
 Tout es char - mant.

Figured bass: \flat — # 3 \flat 3 6 # — 6

125

Les dieux, les plus grands dieux ont ai - mé tous.
 Il se fait un plai - sir de son tour - ment.

Figured bass: 3 \flat 3 6 # —

On reprend le chœur "Que n'aimez-vous".

130

L'a - mour n'a plus de traits ter - ri - - - bles
He - reux un coeur qu'a - mour ap - pel - - - le!

134

pour un coeur qui cè - - - de à ses coups.
Mal - he - reux, s'il tar - - - de un mo - ment!

On reprend le chœur "Que n'aimez-vous" &c. Les instruments achèvent le reste du Menuet, et l'Éthiopien chante le second couplet. Ensuite on reprend la Gigue, après laquelle Céphée chante ce qui suit.

PERSÉE

Acte V, Scène I

Mérope seule.

Jean-Baptiste Lully

Prélude.

6

11

Mérope.

O mort! ve- nez fi - nir mon des-tin dé-plo-

Fingerings and breath marks are indicated throughout the score.

16

ra-ble, O mort! ve-nez fi - nir mon des - tin dé - plo - ra - - -

21

ble. Ma ri - va - le jou - it d'un sort trop fa - vo - ra - ble, Et je souf - fri - rois

24

trop, si je ne mou - rois pas. Son bon - heur m'a ren - du le jour in - su - por - ta - ble; la nuit af -

28

freu - se du tré - pas Me pa-roit moins é-pou-van - ta-ble. O mort! ve-nez fi-

32

nir mon des - tin dé-plo - ra - ble, O mort! ve-nez fi - nir mon des -

36

tin dé - plo - ra - - - ble. Hé - las! fu-nes-te mort, hé -

41

las! Pour les coeurs for-tu - nés vous ê - tes ef - fro - ya-ble; Mais vos hor - reurs ont des ap-

Measures 41-44. The score is in G major (one sharp) and common time. The vocal line (soprano) features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment (bass) provides a harmonic foundation with chords and single notes. Measure 44 ends with a fermata on a whole note.

45

pas Pour un coeur que l'a - mour a ren-du mi-sé - ra - ble. O mort! ve-nez fi -

Measures 45-48. The score continues in G major. Measure 48 features a key signature change to E minor (three sharps) and a time signature change to 3/4. The vocal line has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment provides a harmonic foundation with chords and single notes.

49

nir mon des - tin dé - plo - ra - ble, O mort! ve - nez fi -

Measures 49-52. The score continues in E minor. Measure 52 ends with a fermata on a whole note. The vocal line has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment provides a harmonic foundation with chords and single notes.

52

nir mon des - tin dé - plo - ra - - - ble.

7 6 3 3 6 4 5 3 +6

PERSÉE

Acte V, Scène II

Phinée, et Mérope.

Jean-Baptiste Lully

Prélude.

6 Phinée.

Ce n'est point à des pleurs qu'il faut a - voir re - cours. Ju - non veut qu'au - jour -

9

d'hui je me ven - ge a - vec el - le. I - ris, de son vou - loir l'in - ter - pre - te fi -

12

Mérope.

del-le, Vient, par son or - dre ex - près, de m'of - frir son se - cours. Du secours de Ju -

15

non que faut - il qu'on es - pe - re? Per - sée a tri - om - phé deux fois de son cour -

18 Phinée.
roux. Que ne pour-ra point sa co - le - re U-nie à mon trans-port ja -

20
loux? Heu-reux qui peut goû - ter u - ne dou - ce ven - gean - ce! C'est l'u-ni-que es-pé-

23
ran - ce Des malheureux a - mants. Pour ser-vir ma fu - reur on s'ar-me en di - li -

26
gen - ce. Mon ri-val n'au-ra pas mon bien pour ré - com - pen - se; S'il tri-om-phe de

29
moi, c'est pour peu de mo - ments. C'est en vain qu'Andro - mè-de a tra-hi ma cons-

32

tan-ce; L'a-mour est a-vec eux en vain d'in-tel-li - gen-ce; Je bri-se-rai ses noeuds char-

35

mants, Je bri-se-rai ses noeuds char - mants. L'Hy-men me li-vre - ra l'in-gra - te qui m'of-

38

fen-se; EHe a vu ma dou-leur a-vec in-dif-fé - ren-ce: Je veux ê-tre in-sen - si - ble à ses gé-misse -

42

ments, Et, si je ne puis voir son coeur en ma puis - san - ce, Je jou-i-rai de ses tour-

45

ments. Heu-reux qui peut goû - ter u - ne dou - ce ven - gean-ce! C'est l'u-ni-que espé-

48

ran - ce des malheureux a - mants. Il faut nous é-loi-

51

gner du peu - ple qui s'a - van - ce; Ce su-per-be appa - reil, ces ri - ches or - ne -

54

ments, Tout i - ci de ma ra-ge accroît la vi - o - len - ce: Al-lons hâ - ter l'é -

57

clat de nos res-sen - ti-ments, Al - lons hâ - ter l'é - clat de nos res-sen - ti -

59 Mérope.

Heu-reux, heu - reux qui peut goû - ter u - ne dou - ce ven - gean - ce!

ments. Heu-reux, heu - reux qui peut goû - ter u - ne dou - ce ven - gen - ce! C'est l'u -

63

C'est l'u - ni - que es-pé - ran - ce Des mal - heu - reux a - mants. Heu-reux, heu -

ni - que es-pé - ran - ce Des mal - heu - reux _____ a - mants. Heu - reux, heu-reux qui

67

reux qui peut goû - ter u - ne dou - ce ven - gean - ce! C'est l'u - ni - que es-pé - ran - ce Des

peut goû - ter u - ne dou - ce ven - gean - ce! C'est l'u - ni - que es-pé - ran - ce Des mal - heu -

— 6 +6 — 7 6 6 6

71

mal - heu-reux a mants, C'est l'u - ni - que es-pé - ran - ce Des mal - heu-reux a - reux a mants, C'es l'u - ni - que es-pé - ran - ce Des mal - heu - reux a - mants.

7 6 +4 3 # 6 — +6 6 5 # 4 #

75

mants, C'est l'u - ni - que es-pé - ran - ce Des mal - heu - reux a - mants.

6 6 +6

PERSÉE

Acte V, Scène III

Le grand Prêtre de l'Hyménée, et sa suite,
Céphée, Cassiope, Persée, Andromède, Idas.

Jean-Baptiste Lully

Prélude.

— 6 6 — 5

8

+6 5 # — 4 # 6 +4

15

Le grand Prêtre.

Hy - men! ô doux Hy - men! sois pro-

7 6 — # 6 # 6 6

22

pi - ce à nos vœux; Viens u - nir ces a-mants fi - del - les, Viens les ren - dre à ja - mais — heu-

6 5 # — 6 6 6 4 3

28

reux. Prends soin de con-ser-ver leurs ar-deurs mu-tu-el-les, Al-lu-me en leur fa-

6 — +6 6 6 7 +6 6

+4

34

veur les plus beaux de tes feux: Que leurs coeurs soient com-blés de dou-ceurs é-ter-

6 7 6 # — # — 6 5

40

nel-les; Qu'ils soient tou-jours con-tents et tou-jours a-mou-reux. Char-mant Hy-

6 7 +6 5 # — 5 4 # #

45

men, que tes chaî-nes sont bel-les, Lors-que l'a-mour en a for-mé les

7 6 # — +6 #

51

noeuds! Hy-men! ô doux Hy-men! sois pro-pi-ce à nos vœux; Viens u-

6 — 6 6 5 # —

57

nir ces a-mants fi - del - les, Viens les ren - dre à ja - mais — heu - reux. Hy - men!

6 6 6 4 3 6 #

63

Choeur.

Hy - men! ô doux Hy -

Choeur.

ô doux Hy - men! sois pro - pi - ce à nos vœux. Hy - men! ô doux Hy -

3 # 6 +6 4 #

69

men! sois pro - pi - ce à nos vœux; Viens u - nir ces a-mants fi - del - les, Viens les

men! sois pro - pi - ce à nos vœux; Viens u - nir ces a-mants fi - del - les, Viens les

6 6 6 — 7 #

5 7

74

ren-dre à ja-mais heu - reux, Viens les ren-dre à ja-mais heu - reux. Hy - men! ô doux Hy -

ren-dre à ja-mais heu - reux, Viens les ren-dre à ja-mais heu - reux. Hy - men! ô doux Hy -

— +6 3 # 6 +6 5 # 6 +4

80

Air pour les Sacrificateurs.

men! sois pro - pi - ce à nos vœux, sois pro - pi - ce à nos vœux.

men! sois pro - pi - ce à nos vœux, sois pro - pi - ce à nos vœux.

6 6 5

86

men! sois pro - pi - ce à nos vœux, sois pro - pi - ce à nos vœux.

4 3 6 6 4 3
2

93

1. 2.

6 7 6 # — # — # — 6 5

100

+6 # — +6 # 6 6 5 # —

5 5

1. 2.

1. 2.

6 5

On reprend le choeur "Hymen!"

110

#+6

Derniere mesure du choeur.

PERSÉE

Acte V, Scène IV

Persée, Mérope et les mêmes Acteurs
de la scène précédente.

Jean-Baptiste Lully

Prélude.

6 # — 6 +6 # — 7 +6 #

6 Mérope.

Per - sée, il n'est plus temps de gar - der le si - len - ce:

8

J'a - vois cru vou - loir vo - tre mort; Mais mon coeur a - vec vous est trop d'in - tel - li -

6 4 # 6 3

10

gence, Et, prê - te à me ven - ger, je res - sens un trans - port Cent fois plus pres - sant et plus

+6 6 +6 +6 5

13

fort Que le trans - port de la ven - geance. Vo - tre ri - val ap - pro - che, Il en veut à vos

6 +6 3 4

16
 jours: Mil-le en-ne-mis vous en-vi - ron-nent. E-vi-tez leur fu - reur, ser-vez-vous du se-

19
 cours Que les dieux pro - pi - ces vous don - nent. Vo-lez et sau-vez-

21
 vous par le mi-lieu des airs; Vous ne trou-ve - rez plus d'au - tres che-mins ou -

24
 Persée. Mérope.
 verts. Ar-mons-nous; pu-nis - sons l'au-da - ce des re - bel - les. Sau-vez-vous; pro-fi -

27
 tez de mes a - vis fi - de - les: C'est à fuir seu-le - ment que vous de - vez son-

30 Persée.

ger. Si les dieux m'ont prêté des ail-les, Ce n'est pas pour fuir le dan - ger.

6 # 7 #

PERSÉE

Acte V, Scènes V à VII

Jean-Baptiste Lully

Scène V. Phinée, sa suite et les mêmes acteurs de la scène précédente.

Violons.

6

4

6 6 5 3

7

Phinée.

Per-sé-e, il faut pé - rir; meurs, et lais-se An-dro - mè-de Au pou-voir d'un he-reux ri-

6 5 3

10 Persée.

8 Per - fi - des! re - ce - vez le châ - ti - ment fa - tal De la fu - reur qui vous pos -

Céphée.

val! Per - fi - des! re - ce - vez le châ - ti - ment fa - tal De la fu - reur qui vous pos -

6 6 3 4 3

13 Violons.

8 se - de!

se - de!

6 6

16

3 6 6 3 5

19

Choeur.

Cé-dez, cé-dez à no-tre ef - fort, cé-dez, cé-dez à no-tre ef - fort; Vous n'é - vi - te-rez pas la

Cé-dez, cé-dez à no-tre ef - fort, cé-dez, cé-dez à no-tre ef - fort; Vous n'é - vi - te-rez pas la

6 — 6 6 3

22

Violons.

mort, Vous n'é - vi - te-rez pas la mort.

mort, Vous n'é - vi - te-rez pas la mort.

6 3 6 6 6 3

25

6 5 # — # — 6 — +6 3 #

28

6

Scène VI. Andromède, Cassiope, et les Choeurs.

29

Andromède.

Quel - les hor - reurs! quel - les a -

Cassiope.

Quel - les hor - reurs! quel - les a -

3 3 3 6 6 5

33

Choeur.

lar-mes! Dieux! so-yez tou-chés de nos lar - mes! Cé-dez, cé-dez à no-tre ef-

lar-mes! Dieux! so-yez tou-chés de nos lar - mes! Cé-dez, cé-dez à no-tre ef-

6 6 5 3 3

37

fort, Cé-dez, cé-dez à no-tre ef - fort; Vous n'é-vi-te-rez pas la mort, Vous n'é-vi-te-rez pas la

fort, Cé-dez, cé-dez à no-tre ef - fort; Vous n'é-vi-te-rez pas la mort, Vous n'é-vi-te-rez pas la

6 6

40

Violons.

mort.

mort.

6 b 6 5 #

43

mort.

6 6 5 # 3 # 6

46

3

Scène VII. Céphée, Cassiope, Andromède.

47

Céphée.

Le soin de vous dé - fen - dre en ces lieux me rap - pel-le. Crai - nez tout d'un peu - ple re -

6 +6
+4

50

bel - le; Quel sang n'o-se t-il point ver - ser? Un trait, que sur Per - sée on a vou - lu lan -

6 5
#

6 6

53

cer, A frap - pé vo - tre soeur d'u - ne at - tein - te mor - tel - le. Ju - non, im - pla - ca - ble pour

6 5
4 # 5 3

55

nous, A - ni - me les mu - tins de son fa - tal cour - roux. Leur ra - ge croît, leur nom - bre aug -

— 6 +6 6 6 6

58

men - te: Per - sé - e en vain tou - jours com - bat a - vec cha - leur. Que ser - vent les ef - forts qu'il

6 6 6 6 6 6

61

ten - te? Le nom - bre tôt ou tard ac - ca - ble la va - leur.

6 6 4 3

PERSÉE

Acte V, Scène VIII - Première Partie

Persée, Phinée, Leurs suites, et les mêmes acteurs
de la scène précédente.

Choeur. Jean-Baptiste Lully

Qu'il n'é - chap - pe pas, qu'il pé - ris - se, Cet é - tran - ger au - da - ci - eux

Qu'il n'é - chap - pe pas, qu'il pé - ris - se, Cet é - tran - ger au - da - ci - eux

6

4

Violons.

Qui pré - tend rég - ner en ces lieux!

Qui pré - tend rég - ner en ces lieux!

6 7 +6

7

Andromède.

Ciel! ô ciel, so-yez-nous pro - pi - ce! Ciel! ô

Cassiope.

Ciel! ô ciel, so-yez-nous pro - pi - ce! Ciel! ô

Céphée.

Ciel! ô ciel, so-yez-nous pro - pi - ce! Ciel! ô

5 # # b b — 7 3 # 6

11

tous.

Andromède.

ciel, so-yez-nous pro - pi - ce! Qu'il n'échap-pe pas, qu'il pé - ris - se! Ciel! ô

ciel, so-yez-nous pro - pi - ce! Ciel! ô

tous.

Céphée.

ciel, so-yez-nous pro - pi - ce! Qu'il n'échap-pe pas, qu'il pé - ris - se! Ciel! ô

b7 6 4 6 6
b 5 # +4

15

ciel, so-yez-nous pro - pi - ce! tous. Qu'il n'é - chap - pe pas, qu'il pé -

ciel, so-yez-nous pro - pi - ce!

ciel, so-yez-nous pro - pi - ce! tous. Qu'il n'é - chap - pe pas, qu'il pé -

6 5 6 3

18

Violons.

ris - se! Qu'il n'é - chap - pe pas, qu'il pé - ris - se!

ris - se! Qu'il n'é - chap - pe pas, qu'il pé - ris - se!

6 6 3 6

21

Qu'il n'é-chap-pe pas, qu'il pé - ris - se! Qu'il n'é-chap-pe pas, qu'il pé -

Qu'il n'é-chap-pe pas, qu'il pé - ris - se! Qu'il n'é-chap-pe pas, qu'il pé -

6 5 # 6 5 # 6 #

24

ris - se, Cet é-tran - ger au-da-ci-eux Qui pré-tend rég-ner en ces lieux!

ris - se, Cet é-tran - ger au-da-ci-eux Qui pré-tend rég-ner en ces lieux!

6 +4 6 6 +4 6

28

Qu'il n'é-chap-pe pas, qu'il pé - ris - se! Qu'il n'é-chap-pe pas, qu'il pé -

Qu'il n'é-chap-pe pas, qu'il pé - ris - se! Qu'il n'é-chap-pe pas, qu'il pé -

6 b 6 # 6 6 5 6 3

31

ris - se! ris - se!

6 # 6 4 #

34

Andromède.
Dé-fen-dez-nous, ô jus-tes dieux, Dé-fen-dez-nous, ô jus-tes dieux!

Cassiope.
Dé-fen-dez-nous, ô jus-tes dieux, Dé-fen-dez-nous, ô jus-tes dieux!

Céphée.
Dé-fen-dez-nous, ô jus-tes dieux, Dé-fen-dez-nous, ô jus-tes dieux!

— 6 — 6 — 6 6 — 6 3

37

Persée.
Ne craig-nez rien; fer-mez les yieux, Je vais pu-nir leur in-jus-

6 6 5

40

ti - ce. Vo - yez leur fu - nes - te su -

6 6 5 7 +6

43

Andromède.

Persée.

pli - ce. Quel pro - di - ge! quel chan - ge - ment! La tê - te de Mé -

Cassiope.

Quel pro - di - ge! quel chan - ge - ment!

Céphée.

Quel pro - di - ge! quel chan - ge - ment!

6 +4 6 4 6

46

Violons.

du-se a fait leur châ - ti - ment...

6 6 4 3 4 2 3 6 6 6 5

52

59

66

73

Persée.

Ces - sons de re-dou - ter la for -

tu - ne cru - el - le; Le ciel nous pro - met d'heu-reux jours; Ces - jours; Vé -

1. 2.

1. 2.

79

8 nus vient à no - tre se - cours; EHe a - me - ne l'A - mour et l'Hy - men a - vec

85

8 el - le; Vé - nus vient à no - tre se - cours; EHe a - me - ne l'A - mour et l'Hy - men a - vec el - le.

92

8 men a - vec el - le.

95 Passacaille.

8 men a - vec el - le.

102

Measures 102-108. The system consists of three staves. The top two staves are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The bottom staff is in bass clef. Measures 102-108 contain a melodic line in the upper staves and a bass line in the bottom staff. The bass line includes fingerings: 6, 7, 6, 7, 6, 6, 4, 6, 7, 6.

109

Measures 109-114. The system consists of three staves. The top two staves are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The bottom staff is in bass clef. Measures 109-114 contain a melodic line in the upper staves and a bass line in the bottom staff. The bass line includes fingerings: 7, 6, 6, 4, 5, 6, 5, 6, 5, 6, 4, 5.

115

Measures 115-120. The system consists of three staves. The top two staves are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The bottom staff is in bass clef. Measures 115-120 contain a melodic line in the upper staves and a bass line in the bottom staff. The bass line includes fingerings: 6, 5, 6, 5, 6, 4, 5, 6.

121

128

135

Detailed description of the musical score: The score consists of three systems of three staves each. The first system (measures 121-127) features a treble staff with eighth and sixteenth notes, an alto staff with similar rhythmic patterns, and a bass staff with whole and half notes. Fingerings are indicated by numbers 4, 5, 6, 7, and 8. The second system (measures 128-134) continues the melodic and harmonic development with more complex rhythmic figures in the upper staves and sustained notes in the bass. The third system (measures 135-141) shows a continuation of the themes, with some measures featuring accidentals like sharps and naturals. The notation is clear and professional, typical of a published musical score.

142

Measures 142-148: This system contains six measures of music. The top two staves are vocal parts with various ornaments (wavy lines) above notes. The bottom staff is a bass line with fingerings: 7 6, 6 5, 4, 6 6, 7 6, 5.

149

Measures 149-154: This system contains six measures of music. The top two staves are vocal parts with ornaments. The bottom staff is a bass line with fingerings: 9 8, 7 6, 6 6, 5 5, 6 7, 6.

155

Measures 155-161: This system contains six measures of music. The top two staves are vocal parts with ornaments. The bottom staff is a bass line with fingerings: 7 6, 6 5, 4, 6, 7 6, 7 6, 6 5, 4.

161

167

173

179

7 6 6 5 4 +6 6 6 +4 6 4 +6

186

+4 6 +4 6 6 +4 6 6 +4 6 4 +6

PERSÉE

Acte V, Scène VIII - Seconde Partie

[Vénus, l'Amour, et l'Hymen.]

Jean-Baptiste Lully

Vénus.

Mor-tels, vi-vez en paix; vos mal-heurs sont fi - nis. Ju-pi-ter vous pro-

tè - ge en fa - veur de son fils; À ce dieu si puis - sant tous les dieux veu - lent

plai-re, Et Ju-non mê-me en fin ap-pai-se sa co - le - re. Cas-si - o-pe, Cé-

phé-e, et vous heu-reux é - poux, Pre-nez part au ciel a - vec nous. Les sou-ve - rains des-tins or-

4 2 5 6

6 5 5

7 # 6 4 # #

11 7 +6 6 7 +6 6 5

14

don - nent Que des feux é - cla - tants tou - jous vous en - vi -

6 7 6 5 4 #

16

Choeur.

ron-nent. Hé - ros vic-to-ri - eux, An-dro - mè-de est à vous, An-dro - mè - de est à

Hé - ros vic-to-ri - eux, An-dro - mè-de est à vous, An-dro - mè - de est à

6 6 6 5

22

L'Amour.

vous. La gloi-re et l'A - mour vous cou-

L'Hymen.

vous. Vo - tre va - leur et l'Hy - men vous la don-nent: La gloi-re et l'A - mour vous cou -

6 7 +6 # 4 #

28 Vénus.

Fut-il ja - mais un tri - om - phe plus doux?

ron - nent;

ron - nent; Vo - tre va - leur et l'Hy - men vous la

6 6 6 7 6 # # 6

34

Fut-il ja - mais un tri - om - phe plus

La gloi - re et l'A - mour vous cou - ron - nent.

don - nent.

6 6 4 3 6 5

40 Reprise.

doux?

Hé - ros vic-to - ri - eux, An-dro - mè - de est à vous. Hé - ros vic-to - ri - tous.

Hé - ros vic-to - ri - eux, An-dro - mè - de est à vous. Hé - ros vic-to - ri -

5 6 5 6 6

46

eux, An-dro - mè-de est à vous, An-dro - mè - de est à vous; Vo - tre va - leur et l'Hy-

eux, An-dro - mè-de est à vous, An-dro - mè - de est à vous; Vo - tre va - leur et l'Hy-

6 6 5 4 3

52

men vous la don-nent: La gloi - re et l'A - mour vous cou - ron-nent; Fut-il ja - mais un tri -

men vous la don-nent: La gloi - re et l'A - mour vous cou - ron-nent; Fut-il ja - mais un tri -

3 6 6 4 7 +6 5

58

Vénus.

Hé - ros vic - to - ri - eux, An - dro - mè - de est à
om - phe plus doux?

om - phe plus doux?

4 # # # — 6 +6 4 #

63

vous.

L'Amour.

L'Hymen.

Fut-il ja - mais un tri - om - phe plus doux? Hé - ros vic - to - ri - eux, hé -
Fut-il ja - mais un tri - om - phe plus doux? Hé - ros vic - to - ri - eux, hé -

6 6 6 5 6

69

tous.

Hé - ros vic - to - ri - eux, hé -

ros vic - to - ri - eux, An - dro - mè - de est à vous.

ros vic - to - ri - eux, An - dro - mè - de est à vous.

Hé - ros vic - to - ri - eux, hé -

6 5 # 6 4 # # 6 +6

74

ros vic - to - ri - eux, An - dro - mè - de est à vous, An - dro - mè - de est à vous.

ros vic - to - ri - eux, An - dro - mè - de est à vous, An - dro - mè - de est à vous.

ros vic - to - ri - eux, An - dro - mè - de est à vous, An - dro - mè - de est à vous.

6 6 6 5 # 6 5 4 #

80 Air.

80 Air.

6 7 6 # 6 +6 6 3 6

85

6 7 6 7 6 7 6 7 6

90

1. 2. 1. 2.

7 # # # 6 6 5

95

6 4 3 7 3 7 6 5

Musical score for Persée, Acte V Scène VIII - Seconde Partie, measures 100-104. The score is written for voice and piano. The key signature is one sharp (F#). The time signature is 4/4. The score consists of two systems. The first system (measures 100-103) shows the vocal line and piano accompaniment. The second system (measures 104-105) includes a repeat sign and two endings. The piano part includes figured bass notation: +6, 6/5, #, 6, 6, 6, 6, 6, 5, #, #, 6/5, 7, 4, #.

On reprend le Choeur "Héros victorieux" à la petite Reprise.

Fin du Cinquième et dernier Acte.

PERSÉE

Acte IV, Scène VI - Troisième Partie

[Céphée, Troupe d'Éthiopiens.]

Jean-Baptiste Lully

Violons.

Violons.

Céphée.

Ho-no - rons à ja - mais le glo - ri - eux hé - ros Qui nous don-ne un he -

6 6 7 6 3 +6

8

reux re - pos, Qui nous don-ne un he - reux re - pos; Ho - no - rons à ja - mais

3 3 # — 6 6 5 4 # 6 +4

15

le glo - ri - eux hé - ros Qui nous don-ne un he-reux re - pos. Sa va - leur, à son

6 5 — 3 4 3 —

22

gré, fait vo - ler _____ la vic - toi-re, Sa va - leur, à son

6

28

gré, fait vo - ler _____ la vic - toi - re: Tour - à - tour la ter-re et les

6 6 7 +6
+4

35

flots Sont le thé - â - tre de sa gloi - re, Tour - à - tour la ter-re et les

6 6 5 5 3
#

42

Choeur.

Ho-no - rons à ja - mais le glo-ri - eux hé-

flots Sont le thé - â - tre de sa gloi - re.

7 6 5 4 3 2 6 6 7 6 5

50

ros Qui nous don-ne un he - reux re - pos, Qui nous don-ne un he - reux re -

ros Qui nous don-ne un he - reux re - pos, Qui nous don-ne un he - reux re -

6 7 +6 3 5 3 # 6 6 5 6 4 5

56

Haut bois.

Haut bois.

pos. Ho - no - rons à ja - mais le glo - ri - eux hé-

pos. Ho - no - rons à ja - mais le glo - ri - eux hé-

7 6 +4 6 \flat 6 5

66

Haut bois.

Haut bois.

ros Qui nous don-ne un he - reux re - pos.

ros Qui nous don-ne un he - reux re - pos.

\sharp — 6 5 — 3 4 \sharp \sharp \sharp \flat 6 4 \sharp 6 7 6 7 \flat

74

Ho - no - rons à ja - mais le glo - ri - eux — hé - ros Qui nous don - ne un he -

Ho - no - rons à ja - mais le glo - ri - eux hé - ros Qui nous don - ne un he -

4 # # 6 +4 6 6 6 6 5 — 3

82

Haut bois.

Haut bois.

reux re - pos.

reux re - pos.

6 5 4 3 4 2 5 6 6 6 5 6

91

Ho-no - rons à ja - mais le glo-ri - eux hé - ros Qui nous

Ho-no - rons, ho-no - rons à ja - mais le glo-ri - eux hé - ros Qui nous

6 5 6 6 6 5 6 6

99

Fin.

don-ne un he - reux re - pos. Sa va - leur, à son gré, fait vo - ler, fait vo -

Fin.

don-ne un he - reux re - pos. Sa va - leur, à son gré, fait vo - ler

Fin.

5 3 6 5 6 6

106

ler la vic - toi-re, Sa va - leur, à son gré, fait vo - ler la vic - toi - re: Tour - à -

114

tour la ter-re et les flots Sont le thé - â - tre de sa gloi - re, Tour-à - tour la ter-re et les

123

flots Sont le thé - â - tre de sa gloi - re. Ho - no -

Jusqu'au mot Fin.

Entr'Acte: Menuet (Scène VI, Seconde Partie).

Fin du IV. Acte.